

# Holy Bible

## *Aionian* Edition®

Bib Sen An  
Smith Haitian Creole Bible  
Gospel Primer

# Kontni Tab

Prefas  
Jenèz 1-4  
Jan 1-21  
Revelasyon 19-22  
66 Vèsè  
Gid Lektè a  
Glosè  
Kats Jeyografik  
Destine  
Ilistrasyon, Doré

Welcome to the *Gospel Primer*. The Aionian Bible invites you to review popular Christian understanding. Is it possible that the most well-known verse in the Bible is mistranslated, John 3:16? Are the destinies of Heaven and Hell really the whole story? And are misunderstandings of this magnitude even possible? First, know that the Aionian Bible does not abandon Christian heritage. We have much to learn from godly people throughout all ages. Yet, this booklet is a new primer to the truly good news of Jesus Christ, the savior of all mankind.

---

*Holy Bible Aionian Edition ®*  
Bib Sen An  
Smith Haitian Creole Bible  
Gospel Primer

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025  
Source text: eBible.org  
Source version: 4/30/2025  
Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0  
Felix Nixon, 2017-2023

Formatted by Speedata Publisher 5.1.3 (Pro) on 5/4/2025  
100% Free to Copy and Print  
TOR Anonymously  
<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>  
All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language  
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>  
Report content and format concerns to Nainoia Inc  
Volunteer help is welcome and appreciated!

# Prefas

Kreyòl Ayisyen at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation!* What is an *un-translation?* Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by/4.0](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).



Alò, Li te pouse lòm nan deyò; epi nan lès jaden Eden nan, Li te estasyone cheriben nan avèk  
nepe ak flanm ki te vire nan tout direksyon pou veye chemen vè ab lavi a.

Jenèz 3:24

# Jenèz

**1** Nan kòmansman an Bondye te kreye syèl yo ak tè  
a. 2 Latè te san fòm e vid, epi tenèb la te sou tout  
sifas fon an, e Lespri Bondye t ap ajite sou fas dlo a.  
3 Alò Bondye te di: "Ke li gen limyè". Epi te gen limyè.  
4 Bondye te wè ke limyè a te bon. Bondye te separe  
limyè a avèk tenèb la. 5 Bondye te rele limyè a jou, e  
tenèb la, Li te rele li lannwit. Konsa, te gen aswè,  
ak maten, yon jou. 6 Alò Bondye te di: "Ke vin gen  
yon gran espas nan mitan dlo yo, e ke li separe dlo  
avèk dlo". 7 Bondye te fè gran espas la. Li te separe  
dlo ki te anba gran espas la, avèk lo ki te anwo gran  
espas la. Se konsa sa te ye. 8 Bondye te rele gran  
espas la syèl. Epi te gen aswè, e te gen maten, yon  
dezyèm jou. 9 Alò Bondye te di: "Ke dlo anba syèl yo  
vin rasanble nan yon plas, e ke tè sèch la vin parèt".  
Konsa, sa te vin fèt. 10 Bondye te rele pati sèch la tè,  
ak dlo ki rasanble yo, lanmè. Epi Bondye te wè ke sa  
te bon. 11 Epi Bondye te di: "Ke latè a boujonnen  
avèk bagay vèt; plant ki donnen gress selon espès  
pa yo, ak bwa k ap donnen fwi avèk gress nan yo  
selon espès pa yo". Konsa, sa te vin fèt. 12 Latè te  
pwodwi bagay vèt, plant ki donnen gress selon espès  
pa yo, ak pyewba ki pwodwi fwi avèk gress sou yo  
selon espès pa yo. Bondye te wè ke sa te bon. 13  
Te gen aswè, ak maten, yon twazyèm jou. 14 Alò  
Bondye te di: "Ke vin gen limyè nan gran espas syèl  
yo pou separe jou avèk nwit lan, e ke yo vin kòm  
sign pou sezon yo, pou jou avèk lane yo; 15 ke yo  
vin sèvi pou limyè nan gran espas syèl yo pou bay  
limyè sou latè". Konsa, sa te vin fèt. 16 Bondye te fè  
de gran limyè, pi gran an pou gouvène lajounen, e  
pi piti a pou gouvène lannwit. Anplis, Li te fè zetwal  
yo. 17 Bondye te plase yo nan gran espas syèl yo  
pou bay limyè sou latè, 18 epi pou gouvène lajounen  
avèk lannwit, e pou separe limyè a avèk tenèb la.  
Bondye te wè ke sa te bon. 19 Te gen aswè, e te  
gen maten, yon katriyèm jou. 20 Alò Bondye te di:  
"Ke dlo yo vin ranpli avèk anpil kreyati vivan, e ke  
zwazo yo vole anwo tè a nan gran espas syèl yo."  
21 Bondye te kreye gwo bêt sovaj lanmè avèk tout  
kreyati vivan ki fè mouvman. Dlo yo te plen bêt selon  
espès pa yo, e chak zwazo selon espès pa l. Bondye  
te wè ke sa te bon. 22 Bondye te beni yo. Li te di:  
"Fè pitit, e vin miltiplier. Ranpli dlo nan lanmè yo, e  
kite zwazo yo vin miltiplier sou tè a." 23 Te gen aswè  
ak maten, yon senkyèm jou. 24 Alò, Bondye te di,  
"Ke tè a vin pwodwi kreyati vivan dapre espès pa yo;  
bèt domestik, reptil, avèk bèt latè selon espès yo".  
Se konsa li te fèt. 25 Bondye te fè bèt latè yo selon  
espès yo, ak bèt gade yo dapre espès yo, tout bèt ki  
trennen atè dapre espès yo; epi Bondye te wè ke sa  
te bon. 26 Alò Bondye te di, "Annou fè lòm nan limaj  
Nou, menm jan ke Nou sanble a, e ke yo vin mèt sou  
tout pwason nan lanmè, sou zwazo yo nan syèl yo,  
sou bèt domestik nan chan yo, ak sou tout bèt reptil  
ki ranpe atè". 27 Bondye te kreye lòm, nan pwòp imaj  
pa Li, nan imaj Bondye Li te kreye li; mal avèk femèl  
Li te kreye yo. 28 Bondye te beni yo; Li te di yo, "Se  
pou nou vin fekon. Fè pitit pou ranpli latè, e domine  
sou li; se pou nou vin mèt sou pwason lanmè yo ak  
zwazo anlè yo, sou chak bèt vivan kab fè mouvman  
sou tè a". 29 Alò Bondye te di, "Gade byen, Mwen  
bannou chak plant ki donnen gress sou sifas tout tè  
a, ak chak bwa ki gen fwi avèk gress li; li va sèvi kòm  
manje pou nou; 30 Epi a chak bèt latè ak chak zwazo  
syèl a, chak bagay kab fè mouvman ou tè a, bagay ki  
gen lavi, Mwen te bay chak plant vèt pou manje"; epi  
se te konsa. 31 Bondye te wè tout sa Li te kreye yo, e  
gade byen, sa te trè bon. Te gen aswè, ak maten,  
sizyèm jou.

**2** Se te konsa syèl yo avèk tè a te fin fèt, avèk tout  
lame yo. 2 Nan setyèm jou a, Bondye te fin fè  
travay ke Li te fè yo. Konsa, Li te repoze nan setyèm  
jou a sou tout travay ke Li te fè yo. 3 Epi Bondye te  
beni setyèm jou a. Li te fè li sen, akoz nan li, Li te  
repoze de tout travay kreyasyon an, ke Li te fè a. 4 Sa  
se listwa syèl yo avèk tè a lè yo te kreye, nan jou ke  
SENYÈ Bondye a e fè tè a avèk syèl la. 5 Alò potko  
gen ti bwa chan ki te parèt nan tè a, ni plant chan ki  
te boujonnen, paske Senyè Bondye a potko voye lapli  
sou tè a, e pa t gen moun pou kiltive tè a. 6 Men yon  
vapèt e konn leve sòti nan tè a pou wouze tout sifas  
li. 7 Alò Senyè Bondye a te fòme lòm sòti nan pouisyè  
tè a. Li te respire souf lavi fè l vin antre nan nen l, e  
lòm te devni yon nanm vivan. 8 Senyè Bondye a te  
plante yon jaden han pati lès Eden, e se la Li te mete  
lòm ke Li te fòme a. 9 Soti nan tè a, SENYÈ Bondye a te fè  
grandi chak ab ki bèl pou gade e ki bon pou  
manje. Avèk yo nan mitan jaden a te gen ab lavi a, ak  
ab konesans a sa ki bon ak sa ki mal la. 10 Alò, yon

rivyè te sòti nan Eden pou wouze jaden an. Epi soti te manje; epi li te bay osi a mari li ansanm avèk li, la, li te divize ou fè kat rivyè. **11** Premye rivyè a rele pou li te manje. **7** Zye a toude te vin louvri, e yo te Pischon; li pase antoure tout peyi Havila, kote ki gen vin konnen ke yo te toutouni. Pou sa, yo te koud fèy lò a. **12** Lò peyi sa a bon; wòch bdelyèm avèk onyx pyebwa ansanm e yo te fè pou yo menm yon tabliye. konn twouve la. **13** Dezyèm rivyè a rele Guihon; li **8** Yo te tande son a SENYÈ Bondye a ki t ap mache kouri antoure peyi Cush la. **14** Yo rele twazèm rivyè nan jaden an nan frechè jounen an, e lòm nan avèk Tigrès; li koule nan lès Assyrie. Epi katriyèm rivyè a fanm nan te kache tèt yo de prezans SENYÈ Bondye se Euphrate. **15** Alò, Senyè Bondye a te pran lòm a pam bwa yo nan jaden an. **9** Alò, Senyè Bondye a nan; Li te mete l nan jaden Eden pou kiltive li e pran te rele lòm nan, e te di l: "Kote ou ye?" **10** Adam te swen li. **16** Senyè Bondye a te kòmande lòm nan. reponn: "Mwen te tande son Ou menm nan jaden an, Li te di l: "Nan nempòt sa nan jaden an, ou kapab e mwen te pè paske mwen te toutouni; alò mwen te manje, **17** men sou ab konesans bon avèk mal la, ou kache tèt mwen." **11** Epi Li te di li, kilès ki te di ou ke pa pou manje li, paske nan jou ke ou manje li, ou va ou te toutouni? Èske ou te manje nan pyebwa e M mouri." **18** Alò, Senyè Bondye a te di: "Sa pa bon pou te di ou pa manje a? **12** Lòm nan te di: "Fanm ke lòm nan rete sèl. Mwen va fè yon asistan jan li dwe Ou te ban mwen an, li te ban m ladann, e mwen te genyen". **19** Sòti nan tè a, Senyè Bondye a te fòme manje." **13** Alò, Bondye te di a fanm nan: "Kisa ou te chak bêt chan ak chak zwazo syèl la, e Li te mennen fè la a?" Epi fanm nan te di: "Sèpan an te twonpe yo kote lòm po wé kòman li ta rele yo. Nempòt jan li te mwen, e mwen te manje l." **14** SENYÈ Bondye a te di rele yon kreyati vivan, sa te vin non li. **20** Lòm nan te a sépan an: "Akoz ke ou te fè sa, ou modi pase tout bay non a tout bêt domestik yo, a tout zwazo syèl yo, bêt domestik yo, e plis ke tout bêt sovaj nan chan e a chak bêt chan, men pou lòm nan, pa t gen yon an. Sou vant ou ou va mache, e se pousyè ke ou va asistan sanblab ak li. **21** Alò, Senyè Bondye a te fè manje tout jou nan vi ou. **15** Mwen va mete rayisman yon Pwofon somèy pran lòm nan, e li te dòmi. Konsa, antre ou menm avèk fanm nan, e antre pitit ou ak li te pran youn nan zo kòt li yo, e te fèmen chè a nan pitit li. Li va kraze tèt ou, e ou va kraze talon li." **16** plas li. **22** Senyè Bondye a te fòme yon fanm avèk A fanm nan Li te di: "Mwen va miltiptye anpil doulè kòt ke Li te pran nan lòm nan, e Li te pote li bay li. **23** ke ou va gen nan fè pitit; ak doulè ou va gen nan Lòm nan te di: "Koulye a sa se zo a zo mwen, e chè pouse pitit; malgre sa, dezi ou va pou mari ou, e li va a chè mwen. Li va rele fanm akoz li te retire nan lòm. domine sou ou." **17** Alò a Adam Li te di: "Akoz ou **24** Pou rezon sila a, yon nonm va kite papa li avèk te koute vwa a fanm ou an, ou te manje nan ab ke manman li, pou vin jwenn avèk madamn li, epi yo va Mwen te kòmande e te di Ou pa manje ladann nan, vin tounen yon sèl chè." **25** Epi lòm nan avèk fanm tè a ap modi akoz ou menm. Nan redi ou va manje nan te toutouni, e yo pa t wont.

**3** Alò, sèpan an te pi koken pase nempòt bêt chan ke Bondye te fè. Li te di fanm nan: "Vrèman èske Bondye te di: 'Pinga nou manje nan okenn ab nan jaden an?'" **2** Fanm nan te di a sèpan an: "Fwi ki sòti nan ab nan jaden yo, nou kapab manje yo; **3** men nan fwi ki sòti nan ab ki nan mitan jaden an, Bondye te di: Nou pa pou manje nan li, ni touche li, sinon, nou va mouri." **4** Sèpan an te di fanm nan: "Vrèman, nou p ap mouri!" **5** Paske Bondye konnen ke nan jou nou manje nan li, zye nou va vin louvri, e nou va vin tankou Bondye, avèk konesans de sa ki bon ak sa ki mal. **6** Lè fanm nan te wè ke pyebwa a te bon pou manje, ke li te yon plezi devan zye li, ke li te byen itil pou vin saj, alò li te pran nan fwi a pou li

va fè grandi pou ou; epi ou va manje plant chan an. **19** Avèk swè figi ou, ou va manje pen, jiskaske ou retounen nan tè a, paske ladann ou te sòti. Paske se pousyè ou ye, e se nan pousyè ou va retounen." **20** Alò, lòm nan te rele fanm li an Eve, paske se li ki te manman a tout vivan yo. **21** SENYÈ Bondye a te fè rad avèk po bêt pou Adam avèk madamn li, e Li te abiye yo. **22** Alò, SENYÈ Bondye a te di: "Gade byen, lòm nan gen tan vini tankou youn nan Nou, avèk konesans sa ki bon avèk sa ki mal. Koulye a, pou li pa lonje men l, pou pran osi nan ab lavi a, manje l e viv jis pou tout tan—" **23** Pou sa, SENYÈ Bondye a te voye I deyò jaden Eden nan, pou kiltive tè a, nan sila li te sòti a. **24** Alò, Li te pouse lòm nan deyò; epi nan

lès jaden Eden nan, Li te estasyone cheriben nan avèk nepe ak flanm ki te vire nan tout direksyon pou veye chemen vè ab lavi a.

#### **4** Alò, lòm nan te vin nan relasyon avèk madanm

li, Ève. Li te vin ansent e li te vin kouche fè Cain. Konsa, li te di: "Mwen gen tan fè yon ti nonm avèk èd SENYÈ a." 2 Ankò, li te bay nesans a frè li, Abel. Epi Abel se te yon bèje bann mouton, men Cain t ap laboure tè a. 3 Li te vin rive pi devan ke Cain te pote yon ofrann bay SENYÈ a, ki sòti nan fwi rekòlt tè a. 4 Abel, osi, sou pati pa I te pote nan premye pòtre twoupo, e nan pòsyon pi gra a nan yo. Konsa, SENYÈ a te kontan pou Abel avèk ofrann pa I la, 5 men pou Cain, avèk ofrann pa li a, Li pa t kontan. Alò, Cain te vin byen fache, e figi li te vin ba. 6 Alò, SENYÈ a te di a Cain: "Poukisa ou fache konsa? Epi poukisa figi ou vin ba konsa? 7 Si ou fè sa ki bon èske figi ou p ap leve ankò? Epi si ou pa fè sa ki bon, peche ap kouche devan papòt ou. Dezi li se pou ou, men ou oblige vin mèt li." 8 Cain te di frè I la, Abel, "An ale nan chan." Epi li te vin rive ke pandan yo te nan chan an, Cain te leve kont Abel, frè I la, e li te touye li. 9 Alò, SENYÈ a te di a Cain: "Kote frè ou a, Abel?" Epi li te di: "Mwen pa konnen. Èske mwen se gadyen frè m nan?" 10 Li te di: "Kisa ou te fè la a? Vwa san a frè ou a ap rele ban Mwen sòti nan tè a. 11 Koulye a ou modi, soti nan tè a, ki te ouvri bouch li pou resewva san Abel nan men ou an. 12 Depi koulye a, lè ou kiltive tè a, li p ap bay ou fòs li ankò. Ou va vin yon vagabon k ap mache toupatou sou latè." 13 Cain te di a SENYÈ a: "Pinisyon mwen an twò di pou m sipòte! 14 Byen gade! Jodi a ou gen tan pouse m kite sifas tè a. Konsa, fas ou p ap wè m; mwen va vin yon vagabon k ap plede mache toupatou sou latè, e nenpòt moun ki jwenn mwen va touye m." 15 Alò, SENYÈ a te di li: "Pou sa, nenpòt moun ki touye Cain, vanjans va tonbe sou li sèt fwa plis." Epi SENYÈ a te chwazi yon sign pou Cain, dekwa ke pèsòn ki jwenn li pa ta touye I. 16 Konsa, Cain te sòti de prezans SENYÈ a, e li te al rete sou teren Nod nan pati lès Eden an. 17 Cain te antre an relasyon avèk madanm li. Li te vin ansent, e li te bay nesans a Hénoc; epi li te batì yon vil. Li te bay vil la non Henoc, menm non ak fis li a. 18 Alò, Hénoc te fè Irad, e Irad te devni papa a Mehujaël, Mehujaël te vin papa a Metuschaël, e Metuschaël te vin papa a Lémec. 19

Lémec te pran pou li de madanm: youn yo te rele Ada, e non a lòt la se te Tsilla. 20 Ada te bay nesans a Jabal. Li te papa a tout sila ki te rete nan tant yo, e ki te okipe bèt yo. 21 Frè li a te rele Jubal. Li te papa a tout sila ki te jwe ap avèk shaloumo yo. 22 Epi pou Tsilla, li te bay nesans a Tubal-Cain, yon bòs fòjewon ki fè zouti avèk bwonz ak fè. Sè a Tubal Cain an se te Naama. 23 Lémec te di a madanm li yo: "Ada avèk Tsilla, koute vwa m. Nou menm ki madanm a Lémec yo; byen okipe pawòl mwen. Paske mwen te touye yon mesye akoz ke li blese m; e yon gason akoz li frape m. 24 Si Cain varje sèt fwa, alò Lémec swasann-dis-sèt fwa." 25 Adam te antre an relasyon ankò avèk madam li, epi li te bay nesans a yon fis. Li te rele li Seth, paske li te di "Bondye te chwazi ban mwen yon lòt fis nan plas Abel, paske Cain te touye li". 26 Pou Seth, li menm, li te bay nesans a yon fis, epi li te rele non li Énosch. Nan lè sa a, lèzòm te kòmanse ap rele non SENYÈ a.



Men Jésus t ap di: "Papa, padone yo; paske yo pa konnen kisa y ap fè."

Epi yo te tire osò pou divize vètman Li pami yo menm.

Lik 23:34

# Jan

**1** Nan kòmansman, te gen Pawòl la, e Pawòl la te avèk Bondye, e Pawòl la te Bondye. **2** Li te nan kòmansman avèk Bondye. **3** Tout bagay ki te fêt te fêt pa Li, epi san Li, anyen ki te fêt pa t vin fêt. **4** Nan Li se te lavi, epi lavi se te limyè a lòm. **5** Limyè fè klè nan tenèb la, epi tenèb la pa t ka venk li. **6** Te vin parèt yon nomm ke Bondye te voye ke yo te rele Jean. **7** Li te vini kon yon temwen, pou li ta kapab fè temwen a limyè a, pou tout moun ta kapab kwè akoz li menm. **8** Se pa li ki te Limyè a, men li te vini pou li ta kapab fè temwen a Limyè a. **9** Te gen vrè Limyè a ke, lè l vini nan mond lan, klere tout moun. **10** Li te nan lemond, e lemond te fêt pa Li, men lemond pa t rekonèt Li. **11** Li te vini a moun pa Li yo, e moun pa L yo pa t resevwa Li. **12** Men a tout sa yo ki te resevwa L, Li te bay yo pouvwa pou devni ptit a Bondye, menm a sa yo ki kwè nan non Li, **13** ki pa t fêt ni pa san, ni pa volonte lachè a, ni pa volonte a lòm, men pa Bondye. **14** E pawòl la te vin lachè, e te viv pamì nou. Nou te wè glwa Li, kon glwa a sèl Fis inik a Papa a, ranpli avèk gras ak verite. **15** Jean te fè temwen a Li. Li te rele fò e te di: "Sa se Li menm de moun mwen te pale nou lè m te di: 'Sila ki vini aprè mwen an pi wo pase m, paske li te egziste avan m.'" **16** Paske nan plenitid Li, nou tout te resevwa gras sou gras. **17** Paske Lalwa te bay pa Moïse, men nou te resevwa gras ak verite pa Jésus Kris. **18** Pèsòn pa janm wè Bondye. Men Fis inik la, ki nan sen Papa L, te fè nou konnen L. **19** E sa se temwayaj a Jean, lè Jwif yo te voye prêt yo avèk Levit yo pou mande l "Ki moun ou ye?" **20** Li te konfese, li pa t nye, men li te konfese: "Mwen menm se pa Kris la." **21** Konsa yo mande li: "E byen, kisa?" Èske ou menm se Elie? Li te di: "Non mwen pa Li." Èske ou menm se Pwfèt la?" Li te repoñn: "Non." **22** Konsa yo di l: "Kilès ou ye, pou nou kapab bay yon repons a sa ki te voye nou yo? Kisa ou di selon ou menm?" **23** Li te di: "Mwen menm se yon vwa k ap kriye nan savann nan, 'Fè chemen Bondye a dwat', kon pwofèt la, Èsaïe te di." **24** Alò, se te Farizyen yo ki te voye yo. **25** E yo te mande l, e te di l: "Ebyen poukisa w ap batize si se pa Kris la, ni Elie, ni Pwfèt la ou ye?" **26** Jean te repoñn yo konsa: "Mwen batize nou avèk dlo, men pamì nou, kanpe youn ke nou pa konnen. **27**

Se Li menm k ap vin apre mwen, ki prefere avan m, e menm lasèt a sandal Li, mwen pa dign pou m ta demare." **28** Bagay sa yo te fêt nan Béthanie, lòtò Jourdain an, kote Jean t ap batize a. **29** Nan jou aprè li te wè Jésus ki t ap vin kote I e te di: "Men gade Jenn Mouton Bondye a k ap retire peche mond lan. **30** Se te anfavè Li ke mwen te pale a lè mwen te di: 'Sila ki vini aprè mwen an pi wo pase m, paske li te egziste avan m.' **31** Epi mwen pa t rekonèt Li, men se pou Li ta kapab fè parèt a Israël, ke m te vini pou batize moun avèk dlo." **32** Jean te fè temwayaj epi te di: "Mwen wè Lespri a vin desann kon yon toutrèl ki soti nan syèl la epi Li te rete sou Li. **33** Mwen pa t rekonèt Li, men sila a ki te voye m pou batize avèk dlo te di mwen, 'Li menm sou kilès ou wè Lespri a desann epi rete sou Li a, se Li menm k ap batize avèk Lespri Sen an.' **34** Mwen wè, epi mwen fè temwayaj ke sila a se Fis Bondye a." **35** Ankò jou aprè Jean te kanpe avèk de nan disip li yo, **36** epi li te gade Jésus pandan Li t ap mache. Li te di: "Men gade Jenn Mouton Bondye a!" **37** De disip yo te tande l pale, epi yo te swiv Jésus. **38** Konsa, Jésus te vire pou wè yo t ap swiv Li, e te di yo: "Kisa n ap chache?" Yo te di Li: "Rabbi, ki tradwi vle di 'Mèt', se kibò w ap rete?" **39** Li te di yo: "Vini, nou va wè." Pou sa yo te vini epi te wè kote Li t ap rete. Yo te rete avèk Li jou sa, paske li te vè diyèm lè. **40** Youn nan de sa yo ki te tande Jean pale epi te swiv Li yo se te Andre, frè a Simon Pierre. **41** Li te twouve premyèman frè li, Simon, e te di Li: "Nou te twouve Mesi a, ki tradwi se Kris la." **42** Li te mennen li kote Jésus. Jésus te gade li e te di: "Ou se Simon, fis a Jean. Ou va rele Céphas," ki tradwi vle di Pierre. **43** Jou apre Li te vle antre nan Galilée, e Li te twouve Philippe. Jésus te di li: "Swiv mwen." **44** Philippe te sòti nan Bethsaïda, vil André avèk Pierre a. **45** Philippe te twouve Nathanaël, e te di l: "Nou te twouve sila a ke Moïse nan Lalwa avèk pwofèt yo te ekri a, Jésus de Nazareth, fis a Joseph la." **46** Nathanaël te di l "Èske yon bon bagay kapab sòti nan Nazareth?" Philippe te repoñn: "Vini pou wè." **47** Jésus te wè Nathanaël t ap vin kote Li epi te di: "Men gade, yon Izrayelit nan kilès pa gen desespyon." **48** Nathanaël te di l "Kijan ou fè rekonèt mwen?" Jésus te repoñn li: "Avan Philippe te rele ou, pandan ou te anba pye figye a, Mwen te wè ou." **49** Natanaël te repoñn Li: "Rabbi, ki vle di 'Mèt', Ou menm se Fis

Bondye a. Ou se Wa Israël la." **50** Jésus te reponn Li sòti nan lanmò a, disip Li yo te sonje sa, e yo te kwè e te di: "Akoz Mwen te wè ou arba pye figye a, ou Ekriti Sen yo, avèk pawòl ke Jésus te pale a. **23** Alò, kwè? W ap wè pi gwo bagay pase sa yo." **51** E Li te lè L te nan Jérusalem, nan Pak Jwif la, pandan fêt la, di li: "Anverite, anverite mwen di ou, w ap wè syèl yo anpil te kwè nan non Li, paske yo te wè sign ke Li t louvri, epi zanj Bondye yo k ap monte desann sou Fis ap fè yo. **24** Men Jésus, pou pati pa L, pa t fè yo konfyans paske Li te konnen tout moun. **25** Konsa, Li pa t bezwen pèsòn pou bay temwayaj sou lòm, paske li te konnen Li menm sa ki te nan lòm.

**2** Nan twazyèm jou a, te gen yon fèt maryaj nan Cana nan Galilée, e manman a Jésus te la. **2**

Jésus ansanm ak disip li yo te envite nan maryaj la. **3** Lè diven an te fini, manman a Jésus te di Li:

"Nanpwen diven ankò." **4** Jésus te di li: "Fanm, kisa mwen gen avèk ou? Lè M poko rive." **5** Manman li te

di sèvitè yo: "Nenpòt sa Li mande nou, fè l!" **6** La

te genyen sis gwo vesò dlo fêt an wòch pou koutim Jwif la ke yo rele pirifikasyon, ki te kenbe ven a trant galon chak. **7** Jésus te di yo: "Ranpli po yo avèk dlo."

Konsa, yo te plen yo ra bouch. **8** Epi Li di yo: "Retire kèk pou pote bay chèf sèvitè tab yo." Konsa yo te

pote bay li. **9** Lè chèf sèvitè a te goute dlo a ki te tounen diven, li pa t konnen kote li te soti. Men sevitè

ki te rale l yo te konnen. Konsa, Chèf sèvitè a te rele jennom ki t ap marye a, **10** epi te di li: "Tout moun

sèvi bon diven an avan, e lè moun yo bwè kont yo, yo bay sa ki enferyè a, men ou kenbe bon diven an

jis koulye a." **11** Sa se te premye nan mirak pa L yo ke Li te fè nan Cana nan Galilée, e te montre glwa Li, epi disip Li yo te kwè nan Li. **12** Aprè sa Li te desann

bò kote Capernaüm, Li ansanm avèk manman Li, avèk Frè Li yo, ak disip Li yo. Epi yo te rete la pou

kèk jou. **13** Pak Jwif la te rive e Jésus te monte nan Jérusalem. **14** Li te jwenn nan tanp lan, sa yo ki t ap vann bëf, mouton, ak toutrèl, avèk sa ki te chita pou

fè echanj lajan yo. **15** Konsa, Li te fè yon fwèt avèk kòd, pou te chase yo tout fè yo sòti nan tanp lan,

ansam ak mouton ak bëf yo. Li te vide kòb a sa ki t ap chanje lajan yo, epi te chavire tab yo. **16** A sa yo

ki t ap vann toutrèl yo Li te di: "Pran bagay sa yo ale. Sispenn fè lakay Papa M yon kay mache lavant." **17**

Disip Li yo te sonje ke li te ekri "Zèl pou lakay Ou va devore M." **18** Konsa, Jwif yo te reponn e te di Li:

"Ki sign otorite ou montre nou, pou dwa fè bagay sa yo?" **19** Jésus te reponn yo: "Detwi tanp sila a, epi

nan twa jou Mwen va fè l kanpe ankò." **20** Jwif yo te reponn: "Li te pran karant-sis ane pou batî tanp

sa, epi Ou va fè l kanpe nan twa jou?" **21** Men Li t ap pale sou tanp kò Li a. **22** Akoz sa, lè Li te leve

**3** Te genyen yon mesye pamì Farizyen yo ke yo te rele Nicodème, yon chèf a Jwif yo. **2** Mesye sila a

te vin kote Li pandan lannwit epi te di Li: "Rabbi, nou konnen ke ou sòti nan Bondye kon yon Mèt. Paske

pèsòn pa kapab fè sign sa yo ke nou wè ou fè yo anmwenske Bondye avè L." **3** Jésus te reponn e te

di: "Anverite, anverite, Mwen di ou, anmwenske yon moun ne ankò, li p ap kapab wè wayòm syèl la." **4**

Nicodème te di Li: "Kijan yon moun kapab ne lè li vin yye? Èske li kapab antre yon dezyèm fwa nan vant

manman I pou l kapab fêt ankò?" **5** Jésus te reponn li "Anverite, anverite, Mwen di ou, anmwenske yon

moun fêt pa dlo, epi pa Lespri, li p ap kapab antre nan wayòm syèl la. **6** Sa ki ne nan lachè se lachè,

men sa ki ne nan Lespri, se Lespri. **7** Pa etone ke Mwen te di ou: 'Fòk ou ne tounéf.' **8** Van an soufle

kote li vle, epi ou tandem son li, men ou pa konnen kote li soti, ni kote li prale. Se konsa li ye avèk tout sa

yo ki ne nan Lespri." **9** Nicodème te reponn Li: "Kijan bagay sa yo kapab ye?" **10** Jésus te reponn: "Ou

memm se Mèt an Israël epi ou pa konprann bagay sa yo? **11** Anverite, anverite, Mwen di ou, nou pale sa ke

nou konnen, e fè temwayaj de sa ke nou konn wè, e ou pa aksepte temwayaj nou. **12** "Si Mwen di ou

bagay konsènan latè a, epi ou pa konprann, kijan w ap kwè si Mwen di ou bagay konsènan syèl la. **13**

"Nanpwen pèsòn ki monte nan syèl la sof ke Li menm ki te desann sòti nan syèl la, Fis a Lòm nan menm. **14**

"Menm jan Moïse te leve sépan an nan dezè a, konsa fòk Fis a Lòm nan vin leve wo, **15** pou nenpòt moun

ki kwè nan Li, kapab genyen lavi etènèl. (aiōnios g166) **16** "Paske Bondye te tèlman renmen lemond, ke Li te

bay sèl Fis inik Li pou nenpòt moun ki kwè nan Li pa ta peri, men ta gen lavi etènèl. (aiōnios g166) **17** Paske

Bondye pa t voye Fis Li nan lemond pou jije lemond, men pou lemond ta kapab sove pa Li. **18** "Sila ki kwè

nan Li p ap jije. Men li menm ki pa kwè nan Li gen tan jije déjà, paske Li pa t kwè nan non a sèl Fis inik

a Bondye a. 19 "Sa se jijman an, ke limyè a te vini I: "Ban M bwè". 8 Paske disip li yo te ale nan vil la nan lemond, men lòm te renmen tenèb la olye limyè pou achte manje. 9 Konsa, fam Samariten nan te a. Paske zèv pa yo te mechan. 20 "Paske chak moun reponn Li: "Kòman Ou menm, ki se yon Jwif mande ki fè mal, li rayi limyè a, e pa vin kote limyè a, akoz M pou bwè lè mwén menm se yon fam Samariten?" perèz zèv li yo ta vin parèt. 21 Men sila ki aji nan (Paske Jwif yo pa gen bon relasyon avèk Samariten verite a, ap vini vè limyè a, pou zèv li yo kapab parèt yo.) 10 Jésus te reponn e te di I: "Si ou te konnen don kon zèv ki te fèt pa Bondye." 22 Apre bagay sa yo, Bondye a, epi ki moun ki di ou 'Ban M bwè a', ou t ap Jésus avèk disip Li yo te vini nan peyi Judée, e la Li t mande L, e Li t ap bay ou dlo vivan an." 11 Li te di I: ap pase tan avèk yo epi t ap batize. 23 Konsa, Jean "Mesye, ou pa gen anyen pou rale I, epi pwil a fon. Ki osi t ap batize nan Enon, toupre Salim, paske te gen kote konsa W ap twouve dlo vivan sila a? 12 Èske Ou anpil dlo la. E yo t ap vini e t ap batize. 24 Paske kapab pi gran pase papa zansèt nou yo Jacob, ki te Jean potko jete nan prizon. 25 Konsa, te leve yon bay nou pwil a, ki te bwè ladann li menm, avèk pitit li, diskisyon antre disip a Jean yo ak yon Jwif sou afè ak bèt li yo?" 13 Jésus te reponn e te di I: "Tout moun pirifikasiyon. 26 Yo te vin kote Jean pou di I, "Rabbi, Li ki bwè dlo sila a ap swaf ankò: 14 Men nenpòt moun menm ki te avèk ou lòtbò Jourdain an, pou Li menm ki bwè dlo ke Mwen bay li a, p ap janm swaf. Men ke ou te bay temwayaj la. Gade, I ap batize, e tout dlo ke Mwen bay li a ap vini nan li tankou yon pwil k moun ap vin kote Li." 27 Jean te reponn e te di: "Yon ap bay dlo jiska lavi etènèl." (aiōn g165, aiōnios g166) nonm pa kapab resevwa anyen anmwenske li sòti 15 Fanm nan te di I: "Mesye, ban m dlo sa a pou nan syèl la. 28 Nou menm se temwen m lè mwén te m pa swaf, ni pou m pa oblige vin jis isit la pou tire di: 'Mwen menm se pa Kris la, men m te voye devan I.' 16 Li te di I: "Ale rele Mari ou, epi vin isit la." 17 Li." 29 "Sa ki genyen madanm maryaj la se jennonn k Fanm nan te reponn Li e te di: "Mwen pa gen mari." ap marye. Zanmi li an ki kanpe epi tandé I, rejwi anpil Jésus te di I: "Ou pale byen: 'Mwen pa gen mari.' 18 paske li tandé vwa li. Konsa jwa pa m fin ranpli. 30 Li Paske ou te genyen senk mari, epi sila a ke ou gen menm oblige vin plis, men mwén oblige vin mwens." koulye a se pa mari ou. Ou pale verite." 19 Fanm nan 31 Li ki sòti pa anwo a, se anwo tout bagay. Li menm te reponn Li: "Mesye mwén konsidere ke Ou menm ki soti sou latè, se pou latè, epi pale sou zafè latè. Li se yon pwofèt. 20 Papa zansèt nou yo te adore nan menm ki sòti nan syèl la, anwo tout bagay. 32 Sa mòn sila a, men ou di ke se nan Jérusalem pou nou ke Li te wè epi tandé, se sou sa Li bay temwayaj. adore." 21 Jésus te di I: "Fanm, kwè M, yon lè ap vini Epi pa gen pèsòn ki resevwa temwayaj Li. 33 Sila ki lè se pa ni nan mòn sa a, ni nan Jérusalem ke ou va resevwa temwayaj Li mete so li sou sa, ke Bondye adore Papa a. 22 Ou adore sa ke ou pa konnen, men vrè. 34 Paske Li menm ke Bondye voye a, pale pawòl nou adore sa ke nou konnen, paske sali a sòti nan a Bondye. Paske Li bay Lespri a san mezi. 35 Papa a Jwif yo. 23 "Men lè ap vini, e gen tan rive koulye a, lè renmen Fis la, epi te mete tout bagay nan men Li. 36 Sila ki kwè nan Fis la genyen lavi etènèl; men sila li ki pa obeyi Fis la, p ap wè lavi, men lakolè Bondye va rete sou li. (aiōnios g166)

**4** Pou sa, lè Senyè a te konnen Farizyen yo te tandé Jésus t ap batize plis disip pase Jean 2 (men Jésus Li menm pa t ap batize, men disip Li yo t ap fè I), 3 li te kite Judée epi te pati ankò pou Galilée. 4 Konsa, Li te oblige pase nan Samarie. 5 Li te vini nan yon vil Samarie yo rele Sychar, toupre moso tè ke Jacob te bay a Joseph, fis li. 6 Pwi a Jacob la te la. Jésus, akoz Li te byen fatige pa vwayaj la, te chita akote pwil a. Se te anviwon sizyèm lè. 7 Yon fam Samariten te vini pou tire dlo nan pwil a. Jésus te di

la e t ap vin kote l. 31 Antre tan, disip yo t ap di L: se te ankò dezyèm sign ke Jésus te fè lè Li te kite "Rabbi, manje." 32 Men Li te di yo: "Mwen gen manje Judée pou L antre nan Galilée.  
ke nou pa konnen." 33 Pou sa disip yo t ap di a youn lòt: "Èske ou kwè ke moun pote bay Li kèk bagay pou L manje?" 34 Jésus te di yo: "Manje M se pou fè volonte a Papa M ki voye Mwen an, e pouache travay Li a. 35 "Èske nou pa konn di: 'Genyen toujou kat mwa, epi rekòlt la ap vini?' Gade, Mwen di nou leve zye nou epi gade chan yo. Yo blan avèk rekòlt la. 36 "Deja sila a ki fè rekòlt la ap resevwa salè li, e I ap ranmase fwi pou lavi etènèl. Pou sila ki simen an, ak sila ki rekòlte a kapab rejwi ansanm. (aiōnios g166) 37 Paske nan sila a, pwovèb la vrè: 'Youn ap simen epi yon lòt ap rekòlte.' 38 "Mwen te voye nou pou rekòlte kote nou pa t simen. Se lòt ki te travay, epi nou te antre nan travay yo." 39 Anpil nan Samariten ki sòti nan vil sa a te kwè nan Li, akoz pawòl yo ke fanm nan te bay kon temwayaj "Li te di mwén tout bagay ke mwén fè". 40 Lè Samariten yo te vin kote L, yo t ap mande Li pou rete avèk yo. Li te rete la pou de jou. 41 Anpil anplis te kwè nan Li akoz pawòl Li. 42 Yo t ap di a fanm nan: "Se pa ankò akoz sa ou te di yo ke nou kwè. Nou te tandé pou kont nou e konnen ke Sila a se Sovè a mond lan." 43 Apre de jou Li te kite la, pou ale nan Galilée. 44 Paske Jésus Li menm te bay temwayaj ke yon pwofèt pa gen lonè nan pwòp peyi li. 45 Konsa, lè Li rive nan Galilée, Galileyen yo te resevwa Li, paske yo te wè tout bagay ke Li te fè nan Jérusalem pandan fèt la, pwiske yo tout te ale nan fèt la. 46 Li te vini ankò nan vil Cana nan Galilée, kote Li te fè dlo tounen diven an. Te genyen yon ofisyè wayal la, epi fis li te malad nan Capernaüm. 47 Lè Li te tandé ke Jésus te sòti Judée pou L antre nan Galilée, li te ale kote L e te mande L pou desann avèk li pou geri fis li a, paske li te prêt pou mouri. 48 Pou sa, Jésus te di li: "Anmwenske nou wè sign ak mirak, nou p ap menm kwè." 49 Ofisyè wayal la te di Li: "Mesye, vini avan pitit mwén an mouri." 50 Jésus te di li: "Ou mèt ale. Pitit ou ap viv." Mesye a te kwè Jésus epi te sòti. 51 Pandan li t ap desann, esklav li yo te rankontre li pou di li ke pitit la te vivan. 52 Li te mande yo kilè pitit la te kòmanse refè, e yo te di li: "Ayè sou setyèm lè lafyèv la te kite li." 53 Konsa papa li te konnen ke se te nan menm lè sa ke Jésus te di li: "Pitit ou a ap viv." E li menm te kwè, epi tout lakay li ansanm avèk li. 54 Sa

5 Apre bagay sa yo, te gen yon fèt Jwif, e Jésus te monte a Jérusalem. 2 La nan Jérusalem toupre pòtay mouton an, gen yon basen dlo ke yo rele Béthesda, ki te gen senk galéri kouvari. 3 Nan sa yo te kouche sa yo ki te malad, avèg, oswa paralize ki t ap tann mouvman dlo a. 4 Paske yon zanj Senyè a te konn vini nan sèten sezón, epi antre nan basen an, epi vire dlo a. Konsa, sila ki te antre nan dlo a an premye lè dlo a vire te vin geri de nenpòt maladi ke li te genyen. 5 Alò yon sèten mesye ki te gen yon maladi depi trant-uit ane te la. 6 Lè Jésus te wè l kouche la, epi te konnen ke li te konsa depi anpil tan, Li te di l "Èske ou ta renmen geri?" 7 Mesye malad la te reponn Li: "Mesye, mwen pa gen moun pou mete m nan dlo a lè l vire, men lè m ap vini, yon lòt gen tan mache desann avan m." 8 Jésus te di l "Leve, pran kabann ou, epi mache!" 9 Imedyatman, nonm nan te geri, te pran kabann li, epi te kòmanse mache. Jou sa a se te jou Saba. 10 Pou sa Jwif yo t ap di Li "Se jou Saba a. Li pa pèmi pou ou pote kabann ou konsa." 11 Men li te reponn yo: "Li menm ki te geri m nan, se Li menm ki di m 'Pran kabann ou mache.'" 12 Yo te mande li: "Ki moun sa ki te di ou 'Pran kabann ou mache a?' 13 Men li menm ki te geri pa t konnen ki moun Li te ye, paske Jésus te chape ale pandan yo te gen yon foul sou plas. 14 Apre, Jésus te twouve li nan tanp lan, e te di l: "Gade, ou gen tan geri. Pa peche ankò pou anyen pi mal pa vin tonbe sou ou." 15 Nonm nan te ale e te di Jwif yo ke se te Jésus ki te geri li. 16 Alò pou rezon sa a, Jwif yo t ap pèsèkite Jésus, paske Li t ap fè bagay sa yo nan Saba a. 17 Men Li te reponn yo e te di: "Papa M ap travay jis koulye a, e Mwen menm ap travay tou." 18 Men pou rezon sa, Jwif yo t ap chache plis pou yo ta kab touye L, paske non sèlman Li t ap vyole Saba a, men osi Li t ap rele Bondye Papa Li, ki te fè Li vin egal avèk Bondye. 19 Pou sa, Jésus te reponn e te di yo: "Anverite, anverite, Mwen di nou, Fis la pa kapab fè anyen pou kont Li, sof ke se yon bagay ke Li wè Papa a ap fè. Paske sa ke Papa a fè, Fis la ap fè yo menm jan an. 20 Paske Papa a renmen Fis la, epi montre Li tout bagay ke Li menm ap fè. Epi pi gwo travay pase sa, Li va montre Li, pou nou etone. 21 Paske menm jan an ke Papa a leve mò yo

pou bay yo lavi, menm jan an Fis la osi bay lavi a Papa M, e nou pa resevwa M. "Men si yon lòt vini sa ke Li vle. 22 "Paske menm Papa a pa jije pèson, nan pwòp non pa I, li menm nou va resevwa I. 44 men Li te bay tout jijman a Fis la, 23 Pou tout moun kapab bay onè a Fis la, menm jan ke yo onore Papa a. Moun ki pa onore Fis la, pa onore Papa a ki te voye Li a. 24 "Anverite, Anverite, Mwen di nou, moun ki tande pawòl Mwen, epi kwè Li menm ki te voye Mwen an, genyen lavi etènèl, epi pa p vini nan jijman, men li gen tan kite lanmò, pou antre nan lavi. (aiōnios g166) 25 "Anverite, Anverite Mwen di nou ke lè ap vini e koulye a gen tan rive, lè mò yo tande vwa a Fis Bondye a. Epi sa yo ki tande ap viv. 26 "Paske menm jan ke Papa a gen lavi nan Li menm, menm jan an Li te bay Fis la osi pou gen lavi nan Li menm. 27 Li te bay Li otorite pou egzekite jijman, paske Li menm se Fis a Lòm nan. 28 "Pa fè sezisman pou sa, paske yon lè ap vini lè tout moun sa yo ki nan tonbo yo ap tande vwa Li, 29 epi ap vin parèt. Sa yo ki te fè sa ki bon ap resisite a lavi, e sa yo ki te fè sa ki mal ap resisite pou jijman. 30 "Mwen pa kapab fè anyen pou kont Mwen. Sa ke Mwen tande, Mwen jije; epi jijman Mwen jis, paske Mwen pa chache volonte pa M, men volonte a Li menm, ki te voye Mwen an. 31 "Si Mwen sèl fè temwayaj a Mwen menm, temwayaj la p ap vrè. 32 Gen yon lòt moun ki pote temwayaj Mwen, epi M konnen ke temwayaj ke Li pote sou Mwen menm nan vrè. 33 "Ou te voye kote Jean, epi Li te bay temwayaj a verite a. 34 Men temwayaj ke Mwen resevwa a pa sòti nan lòm, men Mwen di nou bagay sa yo pou nou kapab sove. 35 "Li menm li te lanp ki t a brile a, ki te limen pou klere, epi nou te rejwi pou yon tan nan limyè pa l'la. 36 "Men temwayaj ke Mwen genyen an pi gwo ke temwayaj Jean an. Paske zèv ke Papa a te ban M pou achieve yo, menm zèv ke Mwen fè yo, temwaye de Mwen menm, ke Papa a te voye M. 37 E Papa a ki te voye M nan, Li pote temwayaj de Mwen. Nou menm pa janm tande vwa Li nan okenn tan, ni nou pa janm wè fòm Li. 38 "E nou pa gen pawòl Li nan nou, pwiske nou pa kwè Sila ke Li te voye a. 39 Nou chache tout Ekriti Sen yo paske nou kwè ke nan yo menm nou gen lavi etènèl. E se yo menm ki temwaye de Mwen menm. (aiōnios g166) 40 "Malgre, nou pa dakò pou vin kote M pou nou ta kapab gen lavi. 41 "Mwen pa resevwa glwa ki sòti nan lòm. 42 Men Mwen konnen nou, ke nou pa genyen lamou Bondye nan nou menm. 43 "Mwen te vini nan non

Kijan nou kapab kwè lè nou resevwa glwa ki sòti nan youn anvè lòt, e nou pa chache glwa a ki sòti sèlman nan sèl Bondye ki genyen an. 45 "Pa panse ke Mwen va akize nou devan Papa a. Sila a k ap akize nou an se Moïse, nan kilès nou gen tan mete espwa nou. 46 "Paske si nou te kwè Moïse, nou t ap kwè Mwen, paske li te ekri selon Mwen menm. 47 Men si nou pa kwè sa ke li te ekri, kijan nou va kwè pawòl pa Mwen yo."

**6** Apre bagay sa yo, Jésus te ale lòtbò Lamè Galilée a (oubyen Tibériade). 2 E yon gran foul te swiv Li paske yo te wè sign ke Li t ap fè sou sa ki te malad yo. 3 Jésus te monte sou mòn nan, epi la Li te chita avèk disip Li yo. 4 Alò, Pak Jwif la t ap pwoche. 5 Jésus te leve zye Li, e lè L wè yon gran foul ki t ap pwoche Li, te di a Philippe: "Kibò n ap achte pen pou sila yo kapab manje." 6 Li t ap di L sa pou sonde I. Paske Li menm te konnen déjà kisa Li te gen lentansyon pou fè. 7 Philippe te reponn Li: "Fòs pen pou desan denye frè jounalye pou desan jou pa t ap sifi pou chak moun twouve menm yon ti mòso." 8 Youn nan disip yo, André, frè a Simon Pierre te di L: 9 "Gen yon jènjan isit la ki gen senk pen fèt avèk lòj avèk de pwason, men kisa sa ye pou tout fòs kantite moun sa yo?" 10 Jésus te di: "Fè moun yo chita." Te gen anpil zèb nan plas sa a. Epi anviwon senk-mil moun te chita. 11 Konsa, Jésus te pran pen yo epi aprè Li te bay Bondye remèsiman, Li te pataje l a tout sa yo ki te chita la. Menm jan tou avèk pwason yo. Tout kantite ke yo te vle. 12 Lè yo te plen, Li te di a disip Li yo, "Ranmase tout mòso ki rete yo pou anyen pa pèdi." 13 Konsa yo te ranmase yo, e yo te plen douz panyen yo avèk ti mòso fèt pa senk pen lòj ke sa ki t ap manje yo te kite. 14 E pou sa, lè moun yo te wè sign ke Li te fè a, yo te di: "Anverite sa se Pwofèt ki gen pou vini nan lemonn nan." 15 Lè Jésus apèsi ke yo gen lentansyon pou te vin pran L pa lafòs pou fè L wa, Li te retire kò Li ankò, epi ale nan mòn nan pou kont Li. 16 Alò, lè aswè vini, disip Li yo te ale bò kote lamè a. 17 Yo antre nan yon kannòt, epi yo te travèse lamè a vè Capernaüm. Li te fènwa déjà, e Jésus pokò te vin kote yo. 18 Lamè a te kòmanse boulvèse akoz yon gwo van ki t ap soufle. 19 Akoz sa, lè yo ta p naje ak zaviwon, a senk o sis kilomèt

distans, yo te wè Jésus t ap vin vè kannòt la, tou etènèl. Epi Mwen menm va fè l leve nan dènye jou mache sou dlo a. E yo te pè. 20 Men Li te di yo: a." (aiōnios g166) 21 Konsa, yo te dakò pou Li te di: "Mwen menm se pen ki desann soti nan syèl resevwa L nan kannòt la. Epi imedyatman, kannòt la la." 22 Jou apre a foul la ki la? Èske nou pa konnen ni manman L, ni papa L? te lòtbò lamè a te wè ke pa t gen lòt ti kannòt sof Kijan Li di nou koulye a: 'Mwen sòti nan syèl la?" 23 Ke youn, epi ke Jésus pa t antre nan kannòt la avèk Jésus te reponn yo e te di yo: "Pa mimire pam i nou disip Li yo, men ke yo te kite la pou kont yo. 24 Konsa, lè foul la te wè ke Jésus pa t la, ni yo tout va enstwi pa Bondye.' Tout sa yo ki te tande disip Li yo, yo menm te antre nan ti kannòt yo, e te epi enstwi pa Papa a, ap vini a Mwen. 25 "Pa gen vini a Capernaüm pou chache Jésus. 26 Jésus te reponn yo e te di: "Anverite, anverite Mwen di nou, nou pa chache M paske nou te wè sign yo, men paske nou te manje pen, epi te plen. 27 "Pa travay pou manje k ap peri, men pou manje k ap dire jiska lavi etènèl, ke Fis a Lòm nan va bay nou. Pwiske sou Li, Papa a, Bondye menm, gen tan mete so Li." (aiōnios g166) 28 E pou sa moun foul la te di Li: "Ki zèv nou kapab fè pou nou menm kapab fè zèv a Bondye?" 29 Jésus te reponn e te di yo: "Sa se zèv a Bondye, ke nou ta kwè nan Sila ke Li voye a." 30 Pou sa yo te di Li: "Kisa konsa ou fè kon sign, pou 31 "Papa di nou, anmwenske nou manje chè Fis a Lòm nan, zansèt nou yo te manje lamàn nan dezè a. Kon li ekri a: 'Li te bay yo pen ki sòti nan syèl la pou yo manje.'" 32 Pou sa, Jésus te di yo: "Anverite, anverite, Mwen di nou, se pa Moïse ki te bay nou pen ki sòti nan syèl g166) 33 Paske pen Bondye a se sila ki desann, sòti nan syèl la, e bay lavi a lemonn lan." 34 Pou sa yo te di L: "Senyè, toujou bay nou pen sa a". 35 Jésus te di yo: "Mwen menm se pen lavi a. Moun ki vini kote Mwen p ap grangou, e sila ki kwè nan Mwen, p ap janm swaf. 36 "Men Mwen di nou ke nou wè M, e malgre, nou pa kwè. 37 "Tout sa ke Papa a ban Mwen yo ap vin kote Mwen, e sila a ki vin kote Mwen, Mwen p ap janm jete yo deyò. 38 "Paske Mwen pa t desann kite syèl la pou fè pwòp volonte pa M, men volonte a Li menm ki te voye M nan. 39 E sa se volonte a Li byen konprann ke yo t ap plenyen konsa, te di yo: menm ki te voye M nan, ke nan tout sa ke Li bay Mwen yo, Mwen pa pèdi anyen, men fè li leve nan dènye jou a. 40 Paske sa se volonte a Papa M, ke

etènèl. Epi Mwen menm va fè l leve nan dènye jou Li te di: "Mwen menm se pen ki desann soti nan syèl resevwa L nan kannòt la. Epi imedyatman, kannòt la la." 41 Pou sa, Jwf yo t ap mimire paske "Se Mwen menm. Pa pè." 42 E yo t ap di: "Se pa Jésus sa a, fis a Joseph rive atè, kote yo t ap ale a. 43 Konsa, yo te dakò pou Li te di: "Mwen menm se pen ki desann soti nan syèl resevwa L nan kannòt la. Epi imedyatman, kannòt la la." 44 Pèsòn pa kapab vini a Mwen menm sof ke gen lòt ti kannòt ki te sòti Tibériade toupre plas kote Papa a ki te voye M nan atire li, epi Mwen menm va yo te manje pen an apre Senyè a te bay remèsiman fe l leve nan dènye jou a. 45 "Li ekri nan pwofèt yo: 'E an. 46 "Pa gen vini a Capernaüm pou chache Jésus. 47 Anverite, anverite, Mwen di nou, sila ki kwè gen lavi etènèl. (aiōnios g166) 48 Mwen se pen lavi a. 49 "Papa zansèt nou yo te manje lamàn nan dezè a, e yo te mouri. 50 "Sila a se pen ki sòti desann nan syèl la. Pou moun kab manje l epi pa mouri. 51 "Mwen menm se pen vivan ki desann sòti nan syèl la. Si nenpòt moun manje pen sa a, l ap viv jis pou jamen. E pen osi ke M ap bay pou lavi lemonn nan se chè Mwen." (aiōn g165) 52 Pou sa, Jwf yo te kòmanse diskite youn avèk lòt e te di: "Sila a sa Jwf yo te kòmanse diskite youn avèk lòt e te di: "Kijan moun sa kapab bay nou chè Li pou manje?" 53 Pou sa, Jésus te di yo: "Anverite, anverite Mwen di nou, anmwenske nou manje chè Fis a Lòm nan, zansèt nou yo te manje lamàn nan dezè a. Kon li ekri a: 'Li te bay yo pen ki sòti nan syèl la pou yo manje.'" 54 "Moun ki manje chè M, epi bwè san Mwen, genyen lavi etènèl, epi M ap fè l leve nan dènye jou a. (aiōnios g166) 55 Paske chè M se vrè manje a, e san Mwen se la, men se Papa M ki bay nou vrè pen ki sòti nan syèl vrè bwason an. 56 "Moun ki manje chè M epi bwè san Mwen, rete avè M, epi Mwen menm avèk li. 57 "Sila a k manje pen sila a va viv jis pou janmen." (aiōn g165) 58 "Sa se pen ki desann sòti nan syèl la. Se pa kon Papa vivan an te voye M nan, e Mwen viv akoz Sila a k manje pen sila a va viv jis pou janmen." (aiōn g165) 59 Bagay sa yo Li te di nan Sinagòg la pandan Li t ap ansegne nan Capernaüm nan. 60 Konsa, anpil nan disip Li yo lè yo te tande sa te di: "Pawòl sa a tèlman difisil. Ki moun ki ka tande sa?" 61 Men Jésus, Li menm ki te voye M nan. 62 Kisa li ta ye konsa Èske sa fè nou kilbite tonbe? 63 "Se Lespri a ki bay lavi. Chè a pa si nou ta wè Fis a Lòm nan k ap monte kote Li te ye oparavan an? 64 "Se Lespri a ki bay lavi. Chè a pa tout moun ki wè Fis la epi kwè nan Li kapab gen lavi gen okenn benefis. Pawòl ke Mwen te pale a nou yo

se Lespri, epi se lavi. 64 "Men gen nan nou ki pa oubyen si Mwen pale pou kont Mwen. 18 Sila ki pale kwè." Pwiske Jésus te konnen depi nan kòmansman pou kont li chache pwòp glwa pa li, men Sila k ap kilès nan yo ki pa t kwè, epi kilès li te ye ki t ap trayi li chache glwa a Sila ki te voye L la; Li menm se verite, a. 65 E Li t ap di: "Pou rezon sa a Mwen te di nou ke e pa gen linikite nan Li. 19 "Èske Moïse pa t bay pèsòn pa kapab vin kote Mwen, sof ke se Papa a nou lalwa, men malgre sa, pa gen nan nou ki swiv ki pèmèt sa." 66 Akoz sa a, anpil nan disip Li yo te lalwa? Poukisa nou ap chache touye M?" 20 Foul la retire kò yo, e pa t ap mache avèk Li ankò. 67 Pou te reponn Li: "Ou gen yon move lespri! Kilès k ap sa, Jésus te di a douz yo: "Epi nou menm pa vle ale chache touye W la?" 21 Jésus te reponn yo e te di: tou?" 68 Simon Pierre te reponn Li: "Senyè, a kibo "Mwen te fè yon sèl zèv, e nou tout etone. 22 "Sou nou ta ale? Ou gen pawòl lavi etènèl yo. (aiōnios g166) kont sila a, Moïse te bay nou sikonsizyon (pa paske li 69 Nou te kwè, epi te vin konnen ke Ou se Li Menm ki te soti nan Moïse, men nan papa zansèt yo), e nan Kris la, Fis a Bondye vivan an." 70 Jésus te reponn Saba a, nou sikonsize yon moun. 23 Si yon moun yo: "Èske se pa Mwen menm ki te chwazi nou, douz resewwa sikonsizyon nan Saba a, pou anpeche lalwa la, epi youn nan nou se yon dyab?" 71 Konsa Li t Moïse la vyole, èske nou fache avè M akoz ke Mwen ap refere a Judas Iscariot, fis a Simon an, paske li te fè yon moun geri nèt nan Saba a. 24 "Pa jije selon menm, youn nan douz yo, t ap vin trayi Li. aparans, men jije avèk jjiman ki jis." 25 Pou sa, kèk nan pèp Jérusalem la t ap di: "Se pa mesye sila a ke y ap chache touye a? 26 Epi gade, L ap pale devan tout moun, e yo p ap di L anyen. Otorite yo pa petèt si poze konnen ke sa se Kris La? 27 Men nou menm konnen kote mesye sa a sòti. Men nenpòt lè Kris La vini, pèsòn p ap konnen kote Li sòti." 28 Akoz sa a, Jésus te rele fò nan tanp lan e te enstwi e te di: "Nou non sèlman konnen Mwen e kote Mwen sòti. Mwen pa t vini pou kont Mwen, men Li menm ki te voye M nan vrè. Li menm ke nou pa konnen an. 29 Mwen konnen Li paske Mwen sòti nan Li, e Li te voye M." 30 E yo t ap chache pou sezi Li, men pèsòn pa t mete men sou Li, paske lè Li poko te rive. 31 Men anpil nan foul la te kwè nan Li, e t ap di: "Lè Kris la vini, èske nou si poze I ap fè plis sign pase sa mesye sila a gen tan fè yo?" 32 Farizyen yo te tande foul la ki t ap repepe bagay sa yo konsénan Li. Epi chèf prêt yo avèk Farizyen yo te voye ofisyé yo pou sezi Li. 33 Pou sa, Jésus te di: "Pou yon ti tan anplis, Mwen avèk nou. Apre, M ap prale a Li menm ki te voye M nan. 34 Nou va chache M, e nou p ap twouve M. E kote Mwen ye, nou p ap kab vini." 35 Pou sa Jwif yo te di youn ak lòt: "Kote mesye sa a prale pou nou p ap kab twouve L? Ou pa si poze ke L ap prale nan dyaspora pamì Grèk yo, pou l enstwi Grèk yo? 36 Kisa li t ap di la a: 'Nou va chache M, e nou p ap twouve M; epi Kote Mwen ye, nou p ap kab vini?'" 37 Nan dènye jou fèt la, Jésus te kanpe e te kriye: "Si nenpòt moun swaf, kite L vin kote Mwen epi bwè! 38 Sila ki kwè nan Mwen, tankou Ekriti Sen an di: 'Sòti

## 7 Apre bagay sa yo, Jésus t ap mache nan Galilée.

Li pa t dakò pou mache nan Judée pwiske Jwif yo t ap chache pou touye L. 2 Koulye a, fèt a Jwif yo, Fèt Tonèl yo, t ap pwoche. 3 Frè Li yo te di L: "Kite isit la epi ale nan Judée pou disip pa W yo osi kapab wè zèv ke Ou ap fè yo. 4 Paske pèsòn pa fè anyen nan sekèr lè li vle rekònèt an pubblik. Si Ou fè bagay sa yo, Ou bezwen montre Ou menm a tout monn lan." 5 Paske menm frè Li yo pa t kwè nan Li. 6 Pou sa, Jésus te di yo: "Lè M poko rive, men lè pa nou toujou bon. 7 "Lemonn pa kapab rayi nou. Men Li rayi Mwen, paske Mwen temwaye sou li ke zèv li yo mechan. 8 "Monte nan fèt la nou menm. Mwen pa ale nan fèt sila a, paske lè Mwen poko fin achieve." 9 Lè L fin di yo bagay sa yo, Li te rete nan Galilée. 10 Men lè frè Li yo te ale nan fèt la, alò, Li menm tou te monte. Pa an pubblik, men kòmsi an sekchè. 11 Konsa, Jwif yo t ap chache pou Li nan fèt la e t ap di: "Kote Li ye?" 12 Epi te gen anpil pale pami foul la ki t ap fèt sou Li. Kèk t ap di: "Li se yon bon moun." Lòt t ap di: "Non, okontrè l ap egare moun yo." 13 Malgré sa, pèsòn pa t pale ovètman konsènan Li, paske yo te pè Jwif yo. 14 Men se lè yo te rive nan mitan fèt la ke Jésus te monte nan tanp lan, e te kòmanse ansegne. 15 Pou sa, Jwif yo te etone, e t ap di "Kijan nonm sa a vin edike konsa, konsi Li pa te janm enstwi?" 16 Pou sa, Jésus te reponn yo e te di: "Lenstriksyon pa M se pa pa M, men se pou Li menm ki te voye M nan. 17 "Si nenpòt moun dakò pou fè volonté L, I ap konnen enstriksyon an, si Li sòti nan Bondye,

nan pi fon anndan I va fè koule rivyè dlo vivan yo.” youn, Senyè.” Jésus te di “Ni Mwen menm, mwen  
39 Men sa, Li te pale konsènan Lespri a, ke sa ki te pa kondane ou nonplis. Ale, epi depi koulye a, pa  
kwè nan Li yo ta resevwa. Paske Lespri a poko te peche ankò.” 12 Ankò Jésus te pale avèk yo e te di:  
parèt, akoz Jésus poko te vini nan glwa Li. 40 Kèk “Mwen se limyè a lemnoff. Sila a ki swiv Mwen p ap  
nan moun yo, lè yo te tande pawòl sa yo, t ap di: mache nan tenèb, men l ap gen limyè lavi a.” 13 Pou  
“Vrèman, sa se pwofèt la.” 41 Lòt t ap di: “Sa se Kris sa, Farizyen yo te di Li: “Ou fè temwayaj pwòp tèt  
la”. Men toujou lòt t ap di: “Asireman nou pa ta kwè ou. Kansa temwayaj Ou pa vrè.” 14 Jésus te reponn  
Kris la ta pral sòti nan Galilée! 42 Èske Ekriti Sen e te di yo: “Menmsi Mwen pote pwòp temwayaj pa  
an pa konn di ke Kris la va sòti nan ras David, epi M, temwayaj Mwen vrè, paske Mwen konnen kote  
nan Bethléem, vil kote David te ye a?” 43 Kansa, te Mwen sòti, e kote M ap prale, men nou pa konnen  
gen yon divizyon nan foul la akoz Li. 44 Kèk te vle kote Mwen sòti, ni kote M ap prale. 15 “Nou menm  
sezi Li, men pèsòn pa t mete men I sou Li. 45 Kansa, nou jije pa lachè, men Mwen p ap jije pèsòn. 16 Men  
ofisyè yo te vin kote chèf prêt ak Farizyen yo e te di memmsi Mwen jije, jijman Mwen vrè, paske Mwen pa  
yo: “Poukisa nou pa t mennen Li?” 46 Ofisyè yo te sèl, men Mwen avèk Li menm ki te voye M nan. 17  
reponn: “Janmen yon moun pa pale tankou moun sa “Menm nan lalwa pa w la Li te ekri ke temwayaj a de  
a pale.” 47 Pou sa, Farizyen yo te reponn yo: “Èske moun vrè. 18 Mwen se Sila ki pote temwayaj pou  
Li gen tan egare nou menm tou? 48 Èske gen pamipwòp tèt Mwen menm, e anplis, Papa a ki te voye M  
gwo chèf Farizyen yo ki kwè nan Li? 49 Men foul sa a nan pote temwayaj sou Mwen.” 19 Pou sa yo te di Li:  
ki pa konnen Lalwa, gen madichon.” 50 Nicodème (ki “Kote Papa ou?”) Jésus te reponn yo: “Nou pa konnen  
te vin kote Li avan an, epi te youn nan yo) te di yo: 51 ni Mwen, ni Papa M. Si nou te konnen Mwen, nou  
“Lalwa pa nou pa jije yon moun avan ke premyéman ta konnen Papa M tou.” 20 Pawòl sa yo Li te pale  
li tande li epi konnen ki sa li fè. Èske sa konn fèt?” nan trezò a, pandan Li t ap enstwi nan tanp lan. Men  
52 Yo te reponn li e te di: “Èske ou menm sòti nan pèsòn pa t sezi Li, paske lè Li poko te rive. 21 Li te  
Galilée tou? Egzaminen Lekriti yo epi ou va wè ke di yo ankò: “M ap prale, e nou va chache M, e va  
nanpwén pwofèt ki sòti nan Galilée.” 53 E tout moun mouri nan peche nou. Kote M ap prale, nou p ap kab  
ale lakay yo.

**8** Men Jésus te ale nan Mòn Oliv la. 2 Gran maten a Li te vini ankò nan tanp lan, e tout pèp la t ap vin kote Li. E Li te chita, pou kòmanse enstwi yo. 3 Skrib yo ak Farizyen yo te mennen yon fanm ki te kenbe nan adiltè e te fè l chita nan mitan yo. 4 Yo te di Li: “Mèt, fanm sa te kenbe nan adiltè, nan zak la menm. 5 Epi nan Lalwa Moïse la, li te kòmande nou pou nou te lapide yon fanm konsa ak wòch. Kisa ou menm di?” 6 Yo t ap di sa pou yo ta kapab sonde l pou yo ta twouwe mwayen pou akize Li. Men Jésus te bese, e te ekri atè a avèk dwat Li. 7 Men lè yo te pèsiste avèk demann sa a, Li te leve dwat epi te reponn yo: “Sila a ki pa gen peche pamipam nou, kite l se premye moun pou voye yon wòch sou li.” 8 Ankò Li te bese e te kòmanse ekri atè a. 9 Lè yo tande sa, yo te kòmanse kite kote a youn pa youn. Sa te kòmanse avèk pi granmoun pamipam yo. Kansa, yo te kite Li la pou kont Li avèk fanm nan ki te rete menm kote li te ye a nan mitan lakou a. 10 Jésus te leve, e te di li: “Fanm, kote yo ye? Nanpwén youn ki kondane ou?” 11 Li te di: “Pa

touye tèt Li. Konsi l ap di ‘Kote m ap prale, nou p ap kab vini?’” 23 Li t ap di yo: “Nou sòti pa anba, men Mwen sòti pa anwo. Nou a lemnoff sila a; Mwen pa a lemnoff sila a. 24 Pou sa, Mwen te di nou ke nou tout va mouri nan peche nou yo. Paske anmwenske nou kwè ke Mwen menm se Sila a, nou va mouri nan peche nou yo.” 25 Epi yo t ap di Li: “Ki moun Ou ye?” Epi Jésus te di yo “Menm sa a Mwen t ap di nou depi kòmansman. 26 Mwen gen anpil bagay pou pale e pou jije konsènan nou. Sinon, Li menm ki te voye M nan vrè. E bagay ke M te tande de Li yo, sa yo Mwen pale a lemnoff.” 27 Yo pa t konprann ke Li t ap pale avèk yo konsènan Papa a. 28 Pou sa, Jésus te di yo: “Lè nou leve Fis a Lòm nan, nou va konnen ke Mwen menm se Li menm, e ke M pa fè anyen pou kont Mwen, men Mwen pale bagay sa yo tankou Papa a te enstwi Mwen. 29 E Li ki te voye M nan avèk Mwen. Li pa t kite M pou kont Mwen, paske Mwen toujou fè bagay ki fè L kontan.” 30 Pandan Li t ap pale, anpil moun te vin kwè nan Li. 31 Kansa, Jésus t ap pale

avèk Jwif yo ki te kwè nan Li, "Si nou kontinye nan Pawòl Mwen, anverite, nou se disip Mwen. 32 E nou va konnen laverite a, e verite a va fè nou lib." 33 Yo tout moun ki fè peche se esklav a peche a. 35 "Epi esklav la pa p toujou rete nan kay la, men Fis la ap toujou la. (aiōn g165) 36 Se pou sa, si Fis la fè nou lib, nou ap vrèman lib. 37 "Mwen mannen ke nou se pitit Abraham, men nou ap chache touye M, paske pawòl Mwen pa gen plas nan nou. 38 Mwen pale bagay ke M gen tan wè avèk Papa M. E nou mannen tou fè bagay ke nou te tande de papa pa nou." 39 Yo te reponn Li e te di: "Abraham se Papa nou". Jésus yo: "Si nou se pitit Abraham, fè zèv Abraham yo. 40 Men jan li ye a, nou ap chache pou touye M, yon nonm ki di nou laverite ke M te tande depi nan Bondye. "Sila a, Abraham pa t janm fè. 41 Nou ap fè pwòp zèv papa nou." Yo te di Li: "Nou pa t fèt kon pitit deyò. Nou gen yon sèl papa, Bondye." 42 Jésus te di yo: "Si Bondye te Papa nou, nou ta renmen M, paske Mwen sòti nan Li, e se nan Li ke M vini. Mwen pa vini pou kont Mwen, men se Li ki voye M. 43 "Poukisa nou pa konprann sa ke M ap di a? Se paske nou pa kapab tande pawòl Mwen. 44 "Nou se pitit a papa nou, dyab la. Epi nou vle fè volonte a papa nou. Li te yon asasan depi nan kòmansman, e li pa kanpe nan verite a, paske nanopwen verite nan li. Lè li manti, li manti pou kont li, paske se yon mantè li ye, epi papa a tout manti. 45 "Men akoz ke Mwen pale laverite, nou pa kwè M. 46 Kilès nan nou ki gen prèv ke M peche? Si Mwen pale laverite, poukisa nou pa kwè M? 47 "Sila ki se pou Bondye, tande pawòl a Bondye. Men nou pa tande, paske nou pa pou Bondye." 48 Jwif yo te reponn e te di Li: "Èske nou pa di vrèman ke Ou se yon Samariten epi ke Ou gen yon move lespri?" 49 Jésus te reponn: "Mwen pa gen yon move lespri. Men Mwen onore Papa M, e nou dezondere M. 50 Men Mwen pa chache glwa pa M. Men gen youn ki chache, epi ki jije. 51 "Anverite, anverite Mwen di nou, si nempòt moun kenbe pawòl Mwen, li p ap janm wè lanmò." (aiōn g165) 52 Jwif yo te di Li: "Koulye a nou konnen ke Ou gen yon move lespri. Abraham te mouri, e pwofèt yo osi. Men Ou di: 'Si nempòt moun kenbe pawòl Mwen, li p ap janm wè lanmò.' (aiōn g165)

53 Anverite Ou pa pi gran pase Papa zansèt nou, Abraham ki te mouri an? Pwofèt yo te mouri tou. Ki glwa sa a pa anyen. Se Papa M ki fè M reseva Jésus te reponn yo: "Si Mwen bay glwa a Mwen menm, esklav a pèsòn. Kijan ou kapab di 'nou va vin lib?'" 34 glwa. De kilès ke ou di M: 'Li se Bondye Nou.' 55 "Nou poko vin rekònèt Li, men Mwen menm, mwen esklav la pa p toujou rete nan kay la, men Fis la ap mannen Li. Si Mwen di ke M pa mannen L, Mwen ta known Li, e kenbe pawòl Li. 56 "Papa zansèt nou, Abraham te rejwi pou wè jou sa a, e Li te wè l, e te ranpli avèk jwa." 57 Pou sa, Jwif yo te di L: "Ou poko bagay ke M gen tan wè avèk Papa M. E nou mannen tou fè bagay ke nou te tande de papa pa nou." 39 Yo Jésus te di yo: "Anverite, avan Abraham te la, Mwen te reponn Li e te di: "Abraham se Papa nou". Jésus se." 59 Konsa, yo pran wòch pou lapide Li, men Li te kache kò Li, e te kite tanp la.

9 Pandan Li t ap pase, Li te wè yon nonm ki te avèg depi nesans Li. 2 Konsa, disip Li yo te mande: "Rabbi, kilès ki te peche. Mesye sa, oswa paran li yo pou li ta fèt avèg?" 3 Jésus te reponn: "Se pa mesye sila, ni paran li yo. Men se te pou zèv a Bondye ta kapab parèt nan Li. 4 Fòk nou fè zèv a Li menm ki te voye M nan pandan li fè jou. Lannwit lan ap vini lè pèsòn p ap kab travay. 5 Pandan Mwen nan lemonn, Mwen se limyè lemonn." 6 Lè L di sa, Li krache atè, e te fè ajil avèk krache a, e te mete l sou zye li. 7 Li te di l: "Ale lave nan basen Siloé a" (ki te vle di "Ranvoye"). Epi konsa, li te ale lave, e lè l tounen, li te wè. 8 Vwazen yo ak sa yo ki te konn wè l lè l te konn mande charite, t ap di, "Se pa li menm ki te konn chita mande a?" 9 Lòt t ap di: "Se li menm", men lòt toujou te di "Non, men li byen sanble li". Li menm t ap di toujou, "Mwen menm se li". 10 Pou sa yo te di li: "Ebyen, kijan zye ou te louvri?" 11 Li te reponn yo: "Nomm nan yo rele Jésus a te fè labou epi te fè yon onksyon pou zye m, epi Li di mwen: 'Ale nan Siloé a epi lave'. Konsa, Mwen te ale lave, epi mwen te wè." 12 Yo te mande li: "Kote Li?" Li te reponn yo: "Mwen pa mannen". 13 Yo te mennen sila a ki te avèg la devan Farizyen yo. 14 Alò, se te nan jou Saba ke Jésus te fè ajil la e te louvri zye li. 15 Ankò konsa, Farizyen yo t ap mande li kijan li te vin wè, epi li te di yo: "Li aplike ajil sou zye m, e mwen te lave, e mwen wè". 16 Pou sa, kèk nan Farizyen yo t ap di: "Nomm sa a pa sòti nan Bondye, paske Li pa kenbe Saba a." Men lòt t ap di: "Kijan yon mesye ki

se yon pechè kapab fè tout mirak sa yo?" Epi te gen te avèk Li te tande bagay sa yo e te di Li: "Èske se yon divizyon pami yo. 17 Ankò, yo te di a moun avèg nou menm ki avèg tou a?" 41 Jésus te reponn yo: "Si la: "Kisa ou di pou Li, konsi se Li menm ki ouvri zye nou te avèg, nou pa t ap gen peche, men akoz ke ou yo?" Li te di: "Li se yon pwofèt." 18 Jwif yo pa t nou di: 'Nou wè', peche nou la toujou."

kwè ke li te avèg pou l te vin wè, jis lè yo rele paran a sila a ki te resevwa vizyon li. 19 Yo te kesyone yo konsa e te mande: "Èske sa se pítit ou, ke ou di te fêt avèg la? Ebyen, kijan li wè koulye a?" 20 Paran li te reponn yo epi te di: "Nou konnen ke sa se pítit nou, e ke li te fêt avèg. 21 Men kijan li wè koulye a, nou pa konnen. Mande li. Li rive sou laj li. Li ka pale pou kont li." 22 Paran li te pale konsa paske yo te krent Jwif yo. Pwiske Jwif yo te deja dakò ke si nenpòt moun te konfese L kon Kris la, yo ta mete l deyò nan sinagòg la. 23 Pou rezon sa a, paran li yo te di: "Li rive sou laj li. Mande li." 24 Konsa yon dezyèm fwa yo te rele nonm nan ki te avèg la, epi te di li: "Bay glwa a Bondye, nou konnen ke mesye sa a se yon pechè." 25 Pou sa, li reponn yo: "Si L se yon pechè, mwen pa konnen, men yon bagay mwen konnen. Ke m te avèg, e koulye a mwen wè." 26 Yo te mande l konsa: "Kisa Li te fè ou? Kijan Li te ouvri zye ou?" 27 Li te reponn yo: "Mwen te di nou sa deja, men nou pa t koute m. Poukisa nou vle tande sa ankò? Èske nou vle vin disip Li yo tou?" 28 Konsa, yo te joure li e te di: "Ou se disip Li, men nou se disip a Moïse. 29 Nou konnen ke Bondye te pale a Moïse, men pou mesye sila a, nou pa konnen kote Li sòti." 30 Mesye a te reponn yo e te di: "Men yon choz byen etonan. Ke nou pa konnen kote Li sòti, men Li te ouvri zye mwen. 31 Nou konnen ke Bondye pa tande pechè yo, men si nenpòt moun gen lakrent Bondye, e fè volonte L, I ap koute li. 32 Depi kòmansman tan an, nou pa janm tande ke pèsòn ouvri zye a yon moun ki te fêt avèg. (aiōn g165) 33 Si moun sa a pa t sòti nan Bondye, Li pa t kab fè anyen." 34 Yo te reponn li e te di: "Ou te fêt nèt nan peche! Èske ou ap enstvi nou?" Konsa, yo te mete l deyò. 35 Jésus te tande ke yo te mete l deyò. E Li te twouve li e te di: "Èske ou kwè nan Fis a Lòm nan?" 36 Li te reponn: "Se kilès Li ye, Senyè, pou m kab kwè nan Li?" 37 Jésus te di li: "Non sèlman ou konn wè L dejá, men se Li menm k ap pale avèk ou." 38 Li di: "Senyè, mwen kwè!" E li te adore Li. 39 Jésus te di: "Pou jijman Mwen te vini nan monn sila a, pou sa yo ki pa wè kapab vin wè, e sa yo ki wè kapab vin avèg." 40 Sila nan Farizeny yo ki

**10** Anverite, anverite, Mwen di nou, sila ki pa antre nan pak mouton an pa pòt la, men monte pou l antre yon lòt jan, li menm se yon vòlè ak yon brigan. 2 Men moun ki antre pa pòt la se bèje mouton yo. 3 Pou li menm, gadyen pòt la va ouvri, epi mouton yo tande vwa l. Li rele pwòp mouton li yo pa non yo, e mennen yo deyò. 4 Nenpòt lè L fè soti tout sa ki pou li yo, li ale devan yo, e mouton yo swiv li, paske yo rekònèt vwa li. 5 Men yon etranje, yo p ap janm swiv li, men ap sove ale kite li, paske yo pa rekònèt vwa etranje yo. 6 Kalite pawòl sa a, Jésus te sèvi pou pale avèk yo, men yo pa t konprann bagay sa yo ke Li t ap di yo. 7 Pou sa, Jésus te di yo ankò, "Anverite, anverite, Mwen di nou, Mwen menm se pòt la pou mouton yo. 8 Tout sa yo ki te vini avan M se vòlè ak brigan, men mouton yo pa t tande yo. 9 "Mwen se pòt la. Si nenpòt moun antre pa Mwen, li va sove e va antre, sòti pou twouve patiraj. 10 "Vòlè a vini sèlman pou l vòlè, touye, ak detwi. "Mwen te vini pou yo ta kapab gen lavi, pou yo ta ka genyen l an abondans. 11 "Mwen menm se bon bèje a. Bon bèje a ap bay vi Li pou mouton yo. 12 "Sila a ki se yon ouvriye journalye epi pa yon bèje, ki pa mèt mouton yo, wè lou ap vini epi li kouri kite mouton yo. Lou a vin pran yo, epi gaye yo. 13 Li sove ale, paske se yon ouvriye journalye, e afè mouton pa konsène l. 14 "Mwen se bon bèje a. Mwen rekònèt sa yo ki pou Mwen, e pa Mwen yo rekònèt Mwen. 15 Menm jan ke Papa a rekònèt Mwen, Mwen rekònèt Papa a. Mwen bay vi Mwen pou mouton yo. 16 "Epi Mwen gen lòt mouton ki pa nan pak sa a. Fòk Mwen mennen yo tou. Epi yo va tande vwa M. Yo va vini yon sèl pak avèk yon bèje. 17 "Pou rezon sa a, Papa a renmen M, paske Mwen bay lavi Mwen pou M kab reprann li ankò. 18 Okenn moun pa pran li nan men M, men Mwen bay li avèk pwòp volonte M. Mwen gen otorite pou bay li, e Mwen gen otorite pou reprann li ankò. Kòmandman sila a Mwen te resevwa l depi nan men Papa M." 19 Konsa te leve yon divizyon pami Jwif yo akoz pawòl sa yo. 20 Anpil t ap di: "Li gen yon dyab epi Li fou. Poukisa nou ap koute Li?" 21 Lòt t ap di: "Pawòl sa yo se pa pawòl a yon move lespri. Yon

dyab p ap kab ouvri zye a yon moun ki avèg. Nou ta kapab resevwa glwa de li." 5 Konsa, Jésus te renmen kwè sa?" 22 Nan lè sa, Fèt Dédikasyon an t ap pase Marthe ak sè li, ak Lazare. 6 Pou sa, lè L tande ke Li nan Jérusalem. 23 Se te nan tan livè, epi Jésus t ap te malad, Li te rete de jou anplis nan plas kote Li mache nan tanp lan sou galeri Salomon an. 24 Pou te ye a. 7 Apre sa, Li te di a disip Li yo: "Annou ale sa, Jwif yo te rasanble antoure Li, epi t ap di Li: "Pou nan Judée ankò." 8 Disip Li yo te di Li: "Rabbi, fenk konbyen de tan W ap kenbe nou an sispann? Si ou koulye a Jwif yo t ap eseye lapide Ou, epi W ap prale menm se Kris la, fè nou konnen klè." 25 Jésus te di la ankò?" 9 Jésus te reponn yo: "Èske pa gen douz yo: "Mwen te di nou, e nou pa kwè M. Zèv ke M fè è de tan nan yon jounen? Si yon moun mache nan nan non Papa M yo, sa yo fè temwayaj de Mwen." 26 Iajounen a li p ap chape tonbe, paske li wè limyè a Men nou pa kwè, paske nou pa mouton Mwen yo. mond sila a. 10 Men si yon moun mache lannwit, I ap 27 "Mouton pa M yo tande vwa M, e yo swiv Mwen. tonbe, paske limyè a pa nan li." 11 Sa, Li te di, epi 28 E Mwen bay yo lavi etènèl, e yo p ap jam per. apre sa, Li te di yo: "Zanmi nou Lazare gen tan tonbe E pèsòn p ap kab rachte yo nan men M. (aiōn g165, nan dòmi. Men m ap prale pou M ka fè I leve nan aiōnios g166) 29 "Papa M ki te ban Mwen yo, pi gran dòmi." 12 Konsa, disip Li yo te di L: "Senyè, si li tonbe pase tout moun. E pèsòn p ap kab rachte yo nan men nan dòmi, I ap refè." 13 Alò Jésus t ap pale de lanmò a Papa a. 30 Mwen avèk Papa a se youn." 31 Jwif yo Li, men yo te konprann ke Li t ap pale de yon vrè te leve pran wòch ankò pou lapide L. 32 Jésus te dòmi. 14 Pou sa, Jésus te di yo byen klè: "Lazare gen reponn yo: "Mwen te montre nou anpil bon zèv ki te tan mouri, 15 e pou koz pa nou, Mwen kontan ke M sòti nan Papa a. Pou kilès ladan yo n ap lapide M pa t la pou nou kapab kwè. Annou ale kote l!" 16 Pou nan?" 33 Jwif yo te reponn: "Pou bon zèv, nou pa sa, Thomas, ke yo rele osi Didyme, te di disip parèy lapide Ou, men pou blasfèm nan. Paske Ou menm li yo: "Annou ale avèk Li pou nou kapab mouri avè ki se yon nonm, pran poz ke se Bondye ou ye." 34 L." 17 Konsa, lè Jésus te vini, Li te twouve ke Li te Jésus te reponn yo: "Èske li pa te ekri nan Lalwa pa déjà nan tonm nan depi kat jou. 18 Béthanie te prè w la ke: 'Mwen di ke se dye yo nou ye?' 35 "Si Li te Jérusalem. Anviwon twa kilomèt distans. 19 Anpil nan rele yo dye yo, sila ki te resevwa pawòl Bondye yo Jwif yo te déjà vin kote Marthe ak Marie pou konsole (epi Ekriti Sen yo p ap kapab chanje), 36 èske ou yo konsènan frè yo. 20 Pou sa, lè Marthe te tande di a Li menm, Sila a ke Papa a te fè sen, epi voye ke Jésus t ap vini, li te ale rankontre Li. Men Marie nan lemonn nan: 'W ap blasfeme' akoz Mwen di ke te toujou chita nan kay la. 21 Konsa, Marthe te di a Mwen menm se Fis Bondye a? 37 "Si Mwen pa fè Jésus: "Senyè, si Ou te la, frè m nan pa t ap mouri. zèv a Papa M, pa kwè M. 38 Men si M fè yo, malgre 22 Menm koulye a, mwen konnen ke nenpòt bagay ke ou pa kwè M, kwè zèv yo pou ou kapab konnen epi Ou mande Bondye, Bondye ap bay Ou li." 23 Jésus konprann ke Papa a nan Mwen, e Mwen nan Papa te di li: "Frè ou ap leve ankò." 24 Marthe te reponn Li: a." 39 Pou sa, yo t ap chache ankò pou kenbe L, men "Mwen konnen ke li ap leve ankò nan reziréksyon an Li te evite men yo. 40 Li te ale ankò lòtbò Jourdain an nan dènye jou a." 25 Jésus te reponn Li: "Mwen se nan plas kote Jean te premye konn batize a. Li te reziréksyon an ak lavi a. Moun ki kwè nan Mwen va demere la. 41 Anpil te vin kote L e t ap di: "Malgre Jean pa t fè yon sign, tout bagay li te di selon mesye viv, menm si li mouri. 26 E tout moun ki viv e kwè nan Mwen, p ap janm mouri. Èske ou kwè sa?" (aiōn g165) 27 Li te di Li: "Wi, Senyè, Mwen gen tan kwè ke Ou se Kris la, Fis a Bondye, menm Li menm ki vini nan mond lan." 28 Lè li te di sa, li te ale, e te rele Marie, sè li, e te di l apa: "Mèt la rive, e L ap mande pou ou." 29 E lè li tande sa, li te leve vit, epi t ap vin kote Li. 30 Jésus pokò te rive nan bouk la, men te toujou nan plas kote Marthe te rankontre Li a. 31 Jwif yo ki t ap konsole li nan kay la te wè I leve vit e sòti. Epi yo sipoze ke li t ap ale nan tonm nan pou kriye. 32

**11** Alò, yon sèten mesye te malad. Lazare a Béthanie, vilaj kote Marie ak sè li Marthe te rete a. 2 Se te sè Lazare, Marie ki te onksyone Senyè a avèk lwl chè a, epi te siye pye Li avèk cheve li. Se frè li, Lazare, ki te malad. 3 Konsa, sè yo te voye kote Li pou di L: "Senyè, sila ke ou renmen an malad." 4 Men lè Jésus te tande sa, Li te di: "Maladi sa a se pa a lanmò, men pou glwa Bondye, pou Fis a Lòm nan

Konsa, lè Marie te vini kote Jésus, li te tonbe nan pye Li, e te di L: "Senyè, si Ou te isit la, frè m nan pa t ap mouri." 33 Konsa, lè Jésus te wè i t ap kriye, epi Jwif ki te avè i yo t ap kriye, Li te vrèman etone nan fon lespri Li, e te twouble. 34 Li te di: "Kibò nou mete Li?" Yo te di Li: "Senyè, vin wè." 35 Jésus te kriye. 36 E Jwif yo t ap di: "Gade kijan Li te renmen I." 37 Men kèk nan yo te di: "Èske nonm sila a ki te louvri zye a sa ki te avèg la, pa t kab anpeche moun sa a mouri osi?" 38 Pou sa, Jésus, ankò, etone byen fon nan lespri li, te vin bò kote tonm nan. Se te yon kav e yon wòch te apiye sou Li. 39 Jésus te di: "Retire wòch la." Marthe, sè mò a te di Li: "Senyè, pou lè sa, li va santi. Li la depi kat jou." 40 Jésus te di li: "Èske Mwen pa t di ou ke si Ou kwè, ou va wè glwa Bondye?" 41 Epi konsa, yo te retire wòch la. Jésus te leve zye Li e te di: "Papa, Mwen remèsyé Ou ke Ou tandé M. 42 Mwen te konnen ke Ou tandé M tout tan, men akoz pèp la ki kanpe antoure M, Mwen te di sa, pou yo kapab kwè ke Ou te voye Mwen." 43 Lè L fin te di bagay sa yo, Li te kriye avèk yon gwo vwa: "Lazare, sòti deyò." 44 E sila ki te mouri an te sòti byen mare men ak pye yo avèk twal ki te vlope I, e yon twal ki te vlope figi li. Jésus te di yo: "Demare I epi lage I." 45 Pou sa, anpil nan sa ki te vin kote Marie yo, e ki te wè sa Li te fè a, te kwè nan Li. 46 Men kèk nan yo te ale nan Farizyen yo e te di yo sa ke Jésus te fè a. 47 Konsa, chèf prêt yo avèk Farizyen yo te konvoke yon gran konsèy. Yo t ap di: "Kisa n ap fè, pwiske nonm sila a ap fè anpil sign." 48 "Si nou kite Li kontinye konsa, tout moun ap kwè nan Li, epi Women yo ap vin pran ni plas nou, ni nasyon nou." 49 Men youn nan yo, Caïphe, ki te granprèt pou lane sila a, te di yo: "Nou pa konnen anyen, 50 ni nou pa kontwole ke li ta meyè pou nou si yon moun ta mouri pou pèp la, pou tout nasyon an pa peri." 51 Alò li pa t di sa pou kont li, men akoz ke li te wo prêt nan lane sa a, li t ap fè pwofesi ke Jésus t ap mouri pou nasyon an. 52 E pa sèlman pou nasyon sila a, men ke Li ta kab ranmase ansanm pou fè yon sèl, tout pitit Bondye ki te gaye a letranje yo. 53 Depi jou sa, yo t ap fè plan pou touye L. 54 Pou sa, Jésus pa t ankò mache an pubblik pami Jwif yo, men te kite la pou ale nan peyi toupre dezè a, nan yon vil yo rele Éphraïm. Li te rete la avèk disip Li yo. 55 Alò, Pak Jwif la te pwòch, epi anpil te kite andwa andeyò yo pou monte nan Jérusalem, pou yo ta kab vin pirifye. 56 Konsa, yo t ap di youn ak lòt pandan yo kanpe nan tamp lan: "Kisa nou panse. Èske Li p ap menm vini nan fèt la?" 57 Alò, chèf prêt yo ak Farizyen yo te bay lòd pou si nepòt moun te konnen kote Li te ye, yo dwe bay rapò pou yo ta kab sezi L.

**12** Pou sa a, sis jou avan fèt la Jésus te vini nan Béthanie, kote Lazare, moun Li te fè leve sòti nan lanmò a te ye a. 2 Konsa, yo te prepare yon manje pou li la. Marthe t ap sèvi, men Lazare te youn nan yo ki te sou tab avèk Li. 3 Nan lè sa a, Marie te pran yon liv pafen yo rele nà ki te koute trè chè, e te vide sou pye a Jésus e te siye yo avèk cheve li. Kay la te ranpli avèk sant pafen sa a. 4 Men Judas Iscariot, youn nan disip Li yo, ki te gen lentansyon pou trayi Li, te di: 5 "Poukisa pafen sila a pa t vann pou twa san denye, pou yo ta bay malere yo?" 6 Alò, li pa t di sa paske li te konsène pou malere yo, men paske se te yon vòlè li te ye. Epi konsi li te responsab lajan nan bwat kès la, li te konn piyaje sa ke yo mete ladann. 7 Pou rezon sa a, Jésus te di "Pa deranje I, li te konsèv sa a pou jou lantèman M. 8 Paske malere yo ap toujou avè w, men Mwen, ou p ap toujou genyen M." 9 Konsa, gran foul Jwif yo te dekouvrir ke Li te la, e yo te vini non sèlman akoz Jésus, men pou yo ta ka wè Lazare ke Li te leve sòti nan lanmò a. 10 Men chèf prêt yo te mete tèt yo ansanm pou yo ta kapab anplis mete Lazare a lanmò. 11 Paske akoz li menm, anpil nan Jwif yo t ap kite e t ap kwè nan Jésus. 12 Nan jou aprè a, yon gran foul ki te vini nan fèt la, lè yo tandé ke Jésus t ap vini nan Jérusalem, 13 te pran branch pye palmis, e te ale rankontre Li, e te kòmanse kriye "Ozana, ozana, beni sila a ki vini nan non Senyè a, Wa Israël la." 14 Jésus te twouve yon jenn bourik e te chita sou li. Tankou li ekri, 15 "Pa pè, O fi a Sion. Gade byen, Wa ou ap vini, byen chita sou yon jenn bourik." 16 Nan kòmansman, disip Li yo pa t konprann bagay sa yo, men lè Jésus te resevwa glwa, Yo sonje ke yo te ekri sou Li e ke yo te fè L bagay sa yo. 17 Konsa, pèp la ki te avè L lè Li te rele Lazare deyò nan tonm nan, e te fè I leve sòti nan lanmò a, t ap toujou fè temwayaj de Li. 18 Pou koz sa, foul la te ale rankontre Li, paske yo te tandé ke Li te fè sign sila a. 19 Akoz sa a, Farizyen yo te di youn ak lòt: "Nou wè ke nou p ap fè anyen ki bon. Gade, lemonn ap kouri dèyè Li." 20 Konsa, te gen

sèten Grèk pamì yo ki t ap monte pou adore nan fèt nan gran chèf yo te kwè nan Li, men akoz Farizyén la. 21 Yo te ale kote Philippe ki te sòti nan Bethsaïda yo, yo pa t konfese sa a, akoz krent ke yo ta vin mete nan Galilée, e te kòmanse mande li: "Mesye, nou vle deyò nan sinagòg la. 43 Paske yo te gen lanvi pou wè Jésus." 22 Philippe te vin di André. E André ak Iwanj a lòm olye Iwanj Bondye. 44 Jésus te kriye e Philippe te di Jésus sa. 23 Jésus te reponn yo e te di: te di: "Sila a ki kwè nan Mwen, pa kwè nan Mwen, "Lè a rive pou Fis a Lòm nan kapab resevwa glwa. 24 men nan Li menm ki te voye Mwen an. 45 Sila a ki "Anverite, anverite, Mwen di nou, sof ke yon gress wè M, wè Li menm ki te voye Mwen an. 46 Mwen ble tonbe nan tè epi mouri, li rete pou kont li, men si li te vini kon yon limyè nan mond lan, pou tout moun mouri, I ap fè anpil fwi. 25 Moun ki renmen vi li va ki kwè nan Mwen pa rete nan tenèb. 47 "Si nenpòt pèdi I, e moun ki rayi vi li nan mond sa a va konsève moun tande pawòl Mwen yo, e pa kenbe yo, Mwen li jiska lavi etènèl. (aiōnios g166) 26 "Si nenpòt moun pa jije li. Paske Mwen pa t vini nan lemonn pou jije ap sèvi Mwen, fòk li swiv Mwen. E kote Mwen ye, lemonn, men pou sove lemonn. 48 "Sila a ki rejte la sèvitè Mwen va ye tou. Si nenpòt moun ap sèvi Mwen, epi pa resevwa pawòl Mwen yo, gen youn Mwen, Papa a va onore li. 27 "Koulye a nanm Mwen k ap jije li. Pawòl ke Mwen te pale a se li k ap jije vin twouble. Epi kisa M ap di: 'Papa, sove M de lè sa li nan dènye jou a. 49 "Paske Mwen pa t pale pou a? Men se pou rezon sa a ke M te rive nan lè sa a. kont Mwen, men Papa a, Li menm, ki te voye M te 28 Papa, ke non Ou kapab resevwa glwa!" Yon vwa te kòmande Mwen kisa pou M pale, e kisa pou M di. 50 sòti nan syèl la: "Mwen te non sèlman bay li glwa a, men Mwen va bay li glwa ankò." 29 Foul la ki te E Mwen konnen ke kòmandman Li se lavi etènèl. Pou sa, se konsa Mwen pale; menm sa ke Papa a di kanpe la epi te tande sa, te di ke yo tande loraj. Lòt Mwen yo, konsa Mwen pale." (aiōnios g166)

**13** Alò, avan Fèt Pak Jwif la, Jésus te byen okouran ke lè Li te rive epi ke Li t ap kite mond sa a pou ale kote Papa a. Konsa Li te renmen moun pa Li yo ki te nan lemonn. Li te renmen yo jiska lafen. 2 Pandan yo t ap soupe, dyab la te déjà mete nan kè Judas, fis Simon an, pou trayi Li. 3 Jésus, byen konnen ke Papa a te mete tout bagay nan men Li, e ke Li te sòti nan Bondye, e t ap retounen a Bondye, 4 te leve nan soupe a. Li te retire gwo vètman Li. Li te pran yon twal e te vlope I nan kò Li. 5 Li te vide dlo nan basen an e te kòmanse lave pye a disip Li yo, e siye yo avèk twal ki te vlope L la. 6 E konsa, lè R live nan Simon Pierre, li te di Li: "Senyè, w ap lave pye mwen?" 7 Jésus te reponn e te di Li: "Sa ke M ap fè la a koulye a, ou p ap konprann, men pita, ou va konprann." 8 Pierre te di Li: "Ou p ap janm lave pye mwen!" Jésus te reponn li: "Si Mwen pa lave ou, ou p ap gen pati nan Mwen." (aiōn g165) 9 Simon Pierre te di Li: "Senyè, pa sèlman pye mwen, men anplis men mwen ak tèt mwen." 10 Jésus te di li: "Sila a ki gen tan benyen sèlman bezwen lave pye li. Men tout rès li pwòp. Nou menm nou pwòp, men pa tout pamì nou." 11 Paske Li te konnen kilès ki t ap trayi Li, e pou rezon sa a Li te di: "Se pa tout nan nou ki pwòp." 12 Konsa, lè Li te lave pye yo, e te reprann vètman Li yo. Li te apive sou tab la ankò, e te di yo: "Èske nou

kommen kisa Mwen gen tan fè nou la a? 13 Nou rele renmen nou. Konsa renmen youn a lòt. 35 Konsa, M ‘Mèt’, epi ‘Senyè’, e nou gen rezon, paske se sa tout moun ap konnen ke nou menm se disip Mwen Mwen ye. 14 Pou sa, si Mwen, Senyè a ak Mèt la lave yo, si nou gen lamou youn pou lòt.” 36 Simon Pierre pye nou, nou osi dwe lave pye youn a lòt. 15 Paske te di Li: “Senyè, kibò W ap prale?” Jésus te reponn li: Mwen te bay nou yon egzanp ke nou menm osi dwe “Kote M ap prale a, ou p ap kapab ale koulye a, men fè tankou Mwen te fè pou nou. 16 “Anverite, anverite, pita, ou va swiv Mwen.” 37 Pierre te di Li: “Senyè, Mwen di nou, yon esklav pa pi gran pase mèt li. Ni poukisa mwen pa kapab swiv Ou koulye a? Mwen va yon moun ki voye pa pi gran pase sila ki voye I la. 17 bay vi m pou Ou.” 38 Jésus te di: “Èske ou va bay vi Si nou konnen bagay sa yo, nou beni si nou fè yo. 18 ou pou Mwen? Anverite, anverite, Mwen di ou, avan “Se pa a nou tout ke M pale. Mwen konnen sila ke kòk la gen tan chante, ou va rejte Mwen twa fwa.”

M te chwazi yo. Men se pou Lekriti sen yo kapab akonpli. ‘Sila ki manje pen Mwen an te leve talón li kont Mwen.’ 19 “Depi koulye a, M ap di nou avan li rive, pou lè li rive, nou kapab kwè ke Mwen menm se Li. 20 “Anverite, anverite, Mwen di nou, sila a ki resevwa nenpòt moun ke M voye, resevwa M. E sila ki resevwa Mwen, resevwa Li menm ki te voye Mwen an.” 21 Lè Jésus te fin di sa, Li te vin twoouble nan lespri L, e te fè temwayaj e te di: “Anverite, anverite Mwen di nou ke youn nan nou ap trayi M.” 22 Disip yo te kòmanse gade youn a lòt, san okenn lide sou kilès nan yo Li t ap pale a. 23 Te gen youn ki t ap apiye sou Jésus, sila ke Li te renmen anpil la. 24 Konsa, Simon Pierre te fè I siyal, e te di li: “Di nou kilès nan nou ke L ap pale a.” 25 Sila ki t ap apiye sou pwatrin Jésus e te di Li: “Senyè, kilès li ye?” 26 Pou sa, Jésus te reponn: “Sila a ke M ap bay mòso pen ke M pral tranpe bay li a.” Lè L tranpe mòso a Li te pran li bay Judas, fis a Simon Iscariot. 27 Epi apre mòso a, Satan te antre nan li. Konsa, Jésus te di I: “Sa w ap fè a, fè vit.” 28 Pèsòn pamí sa yo sou tab la pa t konnen pou ki rezon Li te di I sa. 29 Kèk te sipoze ke se te akoz Judas te gen bwat kès la, epi ke Jésus t ap di I: “Ale achte bagay nou bezwen pou fèt la,” oubyen petèt ke li ta dwe bay kèk choz a malere yo. 30 Apre li te resevwa mòso a, li te sòti nan menm moman an. E li te lannwit. 31 Konsa, lè I gen tan ale, Jésus te di: “Koulye a Fis a Lòm nan gen tan resevwa glwa, epi Bondye resevwa glwa nan Li. 32 Si Bondye resevwa glwa nan Li, Bondye osi ap resevwa glwa Li, nan Li menm, epi va resevwa glwa Li koulye a menm.” 33 “Titit Mwen yo, Mwen avèk nou pou yon ti tan anplis. Nou ap chache M, e tankou Mwen te di Jwif yo, koulye a M ap di nou tou. Kote M ap ale, nou p ap kab vini. 34 “Yon kòmandman nèf Mwen bay nou. Ke nou renmen youn a lòt menm jan ke Mwen

**14** “Pa kite kè nou twoouble. Kwè nan Bondye, e kwè anplis nan Mwen. 2 “Nan kay Papa M gen anpil chanm. Si li pa t konsa, Mwen t ap di nou sa. Paske M ap prale pou prepare yon plas pou nou. 3 E si Mwen ale pou prepare yon plas pou nou, M ap vini ankò pou resevwa nou a Mwen menm, ke kote Mwen ye, nou kapab la tou. 4 E nou konnen chemen kote M ap prale a.” 5 Thomas te di Li: “Senyè, nou pa konnen kote W ap prale a. Kijan nou kapab konnen chemen an?” 6 Jésus te di li: “Mwen se chemen, verite ak lavi a. Pèsòn p ap vini nan Papa a, sof ke pa Mwen. 7 Si nou te konnen Mwen, nou ta konnen Papa M tou. Depi koulye a, nou konnen Li, e wè Li.” 8 Philippe te di Li: “Senyè, montre nou Papa a, epi I ap sifi pou nou.” 9 Jésus te di Li: “Èske Mwen gen tout tan sa a avèk nou, e ou pokò vin rekonèt Mwen, Philippe? Sila ki gen tan wè M, gen tan wè Papa a. Kijan ou di: ‘Montre m Papa a?’ 10 Èske ou pa kwè ke Mwen nan Papa a, e Papa a nan Mwen? “Pawòl ke Mwen pale ou yo, Mwen pa pale pa volonte pa M, men Papa a, ki rete nan Mwen fè travay Li. 11 Kwè Mwen, ke Mwen nan Papa a, e ke Papa a nan Mwen. Oubyen apa de sa, kwè menm akoz zèv mwen yo. 12 “Anverite, anverite, Mwen di nou, moun ki kwè nan Mwen, zèv ke Mwen fè yo, li menm va fè yo tou, e pi gwo zèv pase sa yo I ap fè. Paske Mwen ap ale kote Papa a. 13 “Konsa, nenpòt bagay ke nou mande nan non Mwen, M ap fè li pou Papa a kapab resevwa glwa nan Fis la. 14 Si nou mande M nenpòt bagay nan non Mwen, M ap fè I. 15 “Si nou renmen M, nou va kenbe kòmandman Mwen yo. 16 “Konsa, M ap mande Papa a, e Li va bay nou yon lòt konseye, pou Li kapab avèk nou jis pou janmen. (aiōn g165)

17 Sa se Lespri verite a, ke lemonn nan pa kapab resevwa, paske li pa wè Li, ni konnen Li. Men nou konnen Li, paske Li rete avèk nou, epi Li va nan nou.

18 "Mwen p ap kite nou kon òfelen. M ap vin kote sa nou vle, e l ap fèt pou nou. 8 Konsa, Papa M ap nou. 19 Apre yon ti tan, lemnoff p ap wè M ankò. Men resevwa glwa, lè nou pote anpil fwi. E konsa, nou nou menm ap wè m. Akoz ke Mwen viv, nou menm fè prèv ke nou se disip Mwen yo. 9 "Memm jan ke ap viv tou. 20 Nan jou sa nou ap konnen ke Mwen Papa a renmen M, Mwen renmen nou tou. Rete nan menm nan Papa a, e nou nan Mwen, e Mwen nan amou Mwen. 10 Si nou kenbe kòmandman Mwen yo, nou. 21 "Moun ki gen kòmandman Mwen yo, e kenbe nou ap rete nan amou Mwen. Memm jan ke Mwen te yo, se li ki renmen M. E li menm ki renmen M, ap kenbe kòmandman a Papa M yo, e rete nan amou pa renmen pa Papa Mwen, e Mwen va renmen l epi va Li a. 11 "Bagay sa yo Mwen pale nou, pou jwa M devwale M a li." 22 Judas, se pa Iscariot la, te di Li: kapab nan nou, e ke jwa nou kapab konplete. 12 Sa "Senyè, kisa menm ki rive ki fè W ap devwale Ou a se kòmandman Mwen, pou nou renmen youn a lòt, nou, e pa a lemonn?" 23 Jésus te reponn e te di Li: menm jan ke Mwen renmen nou an. 13 Pa gen pi "Si nempòt moun renmen M, li va kenbe pawòl Mwen, gran amou pase sa. Ke yon moun bay vi li pou zanmi e Papa M va renmen li, e Nou va vin kote li, epi va li yo. 14 "Nou se zanmi Mwen si nou fè sa ke Mwen demere avèk li". 24 Moun ki pa renmen M pa kenbe kòmande nou. 15 Mwen p ap rele nou esklav ankò, pawòl Mwen. E pawòl sa a ke nou tande a se pa paske yon esklav pa konnen kisa mèt li ap fè. Men pa M, men se sa ki nan Papa ki te voye M nan. 25 Mwen rele nou zanmi, paske tout bagay ke Mwen Bagay sa yo Mwen pale pandan Mwen rete avèk nou tande nan Papa M, Mwen fè nou konnen. 16 "Nou pa an. 26 Men Konseye a, Espri Sen an, ke Papa a va t chwazi Mwen, men Mwen te chwazi nou, e te etabli voye nan non Mwen, Li va enstwi nou tout bagay, nou pou nou ta kapab pote fwi, e ke fwi sa a ta kapab e fè nou sonje tout sa ke Mwen te di nou. 27 Lapè dire, pou nempòt sa ke nou mande Papa a, nan non Mwen kite avèk nou. Lapè Mwen, Mwen bay nou. pa M, Li kapab bay nou li. 17 "Sa Mwen kòmande Pa kon lemonn konn bay, Mwen bay nou. Pa kite nou, pou nou renmen youn a lòt. 18 "Si lemonn rayi kè nou twooble, ni pa kite l krent. 28 "Nou te tande nou, byen konnen ke li te rayi M avan nou. 19 Si ke Mwen te di nou: 'M ap prale, e Mwen va vin kote nou te apatyen a lemonn, lemonn ta renmen pa li, nou'. Si nou te renmen M nou ta rejwi, paske M ap men akoz ke nou pa apatyen a lemonn, e ke Mwen prale kote Papa a. Paske Papa a pi gran pase M. 29 te chwazi rachte nou nan mond sa a, akoz sa yo E koulye a Mwen gen tan di nou avan li rive, pou lè l rayi nou. 20 "Sonje pawòl ke Mwen te di nou an: rive, nou kapab kwè. 30 "Mwen p ap pale anpil anplis 'Yon esklav pa pi gran pase mèt li'. Si yo te pèsekite avèk nou, paske mèt a mond sa a ap vini, e li pa gen Mwen, y ap pèsekite nou tou. Si yo te kenbe pawòl anyen nan Mwen. 31 Men pou lemonn kapab konnen Mwen, yo va kenbe pawòl pa nou osi. 21 Men tout ke Mwen renmen Papa a; jan Papa a kòmande M, konsa ojis, Mwen fè l. "Leve, annou kite isit la."

**15** "Mwen se vrè pye rezen an, epi se Papa M ki okipe pye rezen an. 2 Chak branch nan Mwen ki pa pote fwi, Li retire. E chak branch ki pote fwi, li taye pou l pote plis fwi. 3 "Nou deja pwòp akoz pawòl ke Mwen te pale a nou an. 4 Rete nan Mwen, e Mwen nan nou. Kon branch lan pa kapab pote fwi pou kont li, sof ke li rete nan pye rezen an, ni nou pa kapab, sof ke nou rete nan Mwen. 5 "Mwen se pye rezen an, nou se branch yo. Moun ki rete nan Mwen, e Mwen nan li, li pote anpil fwi. Paske apa de Mwen, nou pa kapab fè anyen. 6 Si nempòt moun pa rete nan Mwen, li va jete kon yon branch, e l ap seche. Y ap ranmase yo e jete yo nan dife, epi y ap brile. 7 Si nou rete nan Mwen, e pawòl Mwen rete nan nou, mande nempòt

**16** "Mwen pale nou bagay sa yo pou nou kapab evite chite. 2 "Yo va mete nou deyò nan sinagòg la, epi lè a ap vini ke y ap konprann ke se yon sèvis

yo rann Bondye lè yo touye nou. 3 Bagay sa yo, yo a pou nенpòt bagay, L ap bay nou Li nan non Mwen. va fè paske yo pa t janm konnen Papa a, ni Mwen. 4 24 "Jis rive koulye a nou pa mande pou anyen nan Men bagay sa yo Mwen te pale nou an pou lè lè a non Mwen. Mande e nou va resevwa, pou jwa nou rive, nou va sonje ke M te di nou sa. Epi bagay sa yo kapab vin ranpli. 25 "Bagay sa yo Mwen pale nou an Mwen pa t di nou nan kòmansman, paske Mwen te parabòl. Lè a ap vini lè M p ap pale avèk nou ankò avèk nou. 5 "Men koulye a, M ap prale a Sila a ki te an parabòl, men M ap pale nou byen klè konsènan voye Mwen an. E pa gen nan nou k ap mande M: Papa a. 26 "Nan jou sa a nou va mande nan non 'Kibò W ap prale'? 6 Men akoz ke M te di nou bagay Mwen, e Mwen p ap di nou ke M ap mande Papa sa yo, gwo doulè antre nan kē nou. 7 "Men Mwen di a anfavè nou. 27 Paske Papa a Li menm, renmen nou laverite se nan lavantaj pa nou ke M ap prale. nou paske nou renmen Mwen, e te kwè ke Mwen te Paske si M pa ale, Konseye a p ap vin kote nou, men sòti nan Papa a. 28 Mwen te sòti nan Papa a, e te si M ale, M ap voye Li bay nou. 8 E Li, lè L vini, L ap vini nan lemonn. M ap kite lemonn ankò e ap prale konvenk lemonn konsènan peche, ladwati, ak jijman. kote Papa a." 29 Disip Li yo te di: "Alò koulye a W 9 Konsènan peche, paske yo pa kwè nan Mwen, 10 ap pale klè. Ou p ap sèvi ak parabòl. 30 Koulye a Selon ladwati, paske Mwen ale nan Papa a, e nou p nou konnen ke Ou konnen tout bagay, e pa bezwen ap ka wè M ankò. 11 Epi selon jijman, paske Mèt moun mande Ou anyen. Akoz sa, nou kwè ke Ou soti mond sa a gen tan jije. 12 "Mwen gen anpil bagay nan Bondye." 31 Jésus te reponn yo: "Èske nou kwè anplis pou M ta di nou, men nou p ap kab sipòte yo koulye a? 32 Veye byen, lè a ap vini, e gen tan vini koulye a. 13 Men lè Li, Lespri verite a vini, Li va dirige déjà, pou nou vin gaye, chak a pwòp kay li, e pou nou nan tout verite. Paske Li p ap pale pou kont Li, kite M sèl. Men M p ap sèl, paske Papa a toujou avè men sa Li tande, L ap pale. Li va montre nou tout sa M. 33 "Bagay sa yo Mwen pale nou, pou nan Mwen, ki va vini. 14 Li va fè M resevwa glwa Mwen, paske I nou kapab gen lapè. Nan lemonn nou gen tribilasyon, ap pran sa ki pou Mwen, e fè nou konprann li. 15 men pran kouraj. Mwen venk lemonn."

"Tout bagay ke Papa a genyen se pou Mwen. Pou sa, Mwen di nou Li pran sa ki pou Mwen, e devwale li a nou. 16 "Yon ti tan, e nou p ap wè M ankò, epi yon ti tan anplis, e nou va wè M." 17 Kèk nan disip Li yo te di youn a lòt: "Kisa L ap di nou la a? 'Yon ti tan, e nou p ap wè M ankò, epi yon ti tan anplis e nou va wè M' epi: 'akoz ke M ap prale nan Papa a?'" 18 Konsa yo t ap di: "Kisa L ap pale: 'Yon ti tan? Nou pa konprann kisa L ap di." 19 Jésus te konnen yo te vle kesyone L, epi Li te di yo: "Èske nou ap diskite pami nou sou sa ke M te di a: 'Yon ti tan, e nou p ap wè M ankò, epi yon ti tan anplis, e nou va wè M?'" 20 "Anverite, anverite, Mwen di nou, ke nou va kriye avèk lamantasyon, men lemonn va rejwi. Nou va ranpli avèk tristès, men tristès la va vin chanje an jwa. 21 Lè yon famm gen doulè nesans, li gen tristès, paske lè li rive, men lè I fin bay nesans a pitit la, li pa sonje soufrans lan ankò, akoz jwa ke yon pitit gen tan fèt nan lemonn. 22 "Konsa, nou menm tou gen tristès koulye a. Men Mwen va wè nou ankò, e kè nou ap rejwi, e pèsòn p ap retire jwa nou ankò. 23 "E nan jou sa a nou p ap menm poze M kesyon sou okenn choz. Anverite, anverite, Mwen di nou, si nou mande Papa

17 Jésus te pale bagay sa yo. Epi ak zye Li leve pou gade vè syèl la, Li te di. "Papa, lè a rive. Bay glwa a pitit Ou, pou pitit Ou kapab bay a Ou menm. 2 Menm jan ke Ou te bay Li otorite sou tout chè, a tout sa ke Ou te bay Li yo, pou Li ta kapab bay lavi etènèl. (aiōnios g166) 3 "E sa se lavi etènèl, pou yo kapab konnen Ou, sèl vrè Dye a, ak Jésus Kri ke Ou voye a. (aiōnios g166) 4 Mwen te bay Ou glwa sou latè, lè M teache travay ke Ou ban M fè a. 5 "E koulye a, ban M glwa ansanm avèk Ou Menm, Papa, avèk glwa ke M te gen avè W avan lemonn te egziste a. 6 "Mwen fè non Ou rekònèt a moun ke Ou te ban Mwen nan lemonn yo. Yo te pou Ou, e Ou te ban Mwen yo. Konsa, yo kenbe pawòl Ou. 7 "Koulye a, yo gen tan konnen ke tout bagay ke Ou ban Mwen soti nan Ou menm. 8 Paske pawòl ke Ou te ban Mwen yo, Mwen bay yo, e yo te resevwa yo e te vréman konprann ke Mwen soti nan Ou menm. Yo te kwè ke Ou te voye Mwen. 9 "Mwen mande anfavè yo. Mwen pa mande pou lemonn, men pou sa ke Ou te ban Mwen yo. Paske se pou Ou yo ye. 10 "Tout bagay ki pou Mwen, se pou Ou, e sa ki pou Ou, se pou Mwen. Mwen resevwa glwa nan yo. 11 "Mwen pa

nan lemonn ankò. Malgre, yo menm, yo toujou nan te vini la avèk lantèn, flanbo, ak zam. **4** Jésus, byen lemonn, e Mwen vini a Ou, Papa ki Sen, kenbe yo okouran sou tout bagay ki t ap vini sou Li yo, te vin nan non Ou, non ke Ou ban Mwen an, pou yo kapab parèt epi te di yo: "Kilès n ap chache?" **5** Yo te reponn vin yon sèl, menm jan ke nou menm, nou se yon sèl. Li: "Jésus, Nazareyen an." Li te di yo: "Mwen menm **12** Pandan Mwen te avèk yo, Mwen t ap kenbe yo se Li". Judas osi ki t ap trayi Li a, te kanpe avèk yo. **6** nan non Ou, sa ke Ou te ban Mwen yo. E Mwen te Lè konsa, Li te di yo: "Mwen menm se Li," yo te fè gade yo. Youn nan yo pa t pèdi sof fis pèdisyon an, bak epi tonbe atè. **7** Ankò konsa, Li te mande yo: pou Lekriti ta kapab akonpli. **13** "Men koulye a, Mwen "Kilès n ap chache?" E yo te di: "Jésus, Nazareyen ap vini kote Ou. Konsa, bagay sa yo Mwen pale nan an." **8** Jésus te reponn: "Mwen te di nou ke Mwen lemonn pou yo kapab gen lajwa Mwen tou ranpli memm se Li. Si se pou sa, se Mwen nou ap chache, nèt nan yo menm. **14** "Mwen te bay yo pawòl Ou. E lese lòt yo fè wout yo." **9** Pou pawòl ke Li te pale a ta lemonn rayi yo. Paske yo pa nan lemonn, menm jan kapab akonpli: "Nan sa ke Ou te ban Mwen yo, Mwen ke Mwen pa nan lemonn. **15** Mwen pa mande Ou pou pa t pèdi youn." **10** Konsa, Simon Pierre ki te gen yon retire yo nan lemonn, men pou kenbe yo kont sila nepe, te rale li e te frape esklav wo prêt la, epi te ki mechan an. **16** Yo pa nan lemonn menm jan ke koupe zòrèy dwat la. Esklav la te rele Malchus. **11** Mwen pa nan lemonn. **17** Fè yo vin sen pa laverite. Konsa, Jésus te di Pierre: "Mete nepe a nan fouwo a. Pawòl Ou se laverite. **18** "Kon Ou te voye M nan Tas ke Papa a ban Mwen an, èske M pa pou bwè l?" lemonn nan, Mwen osi voye yo nan lemonn. **19** E pou **12** Konsa, kòwòt women an, avèk kòmandan, avèk koz a yo menm, Mwen vin sen Mwen menm, pou ofisyè Jwif yo te arete Jésus, e te mare Li. **13** Yo yo menm kapab vin sen nan laverite. **20** "Mwen pa te mennen Li premyèman bò kote Anne. Paske Li mande pou sila yo sèlman, men pou sa yo osi ki kwè memm te bòpè a Caïphe, ki te wo prêt nan lane sa a. nan Mwen pa pawòl pa yo. **21** Pou yo tout kapab **14** Epi se te Caïphe ki te bay konsèy a Jwif yo ke fè yon sèl. Menm jan ke Ou menm, Papa, Ou nan li ta meyè pou yon moun mouri pou benefis a tout Mwen, e Mwen nan Ou, pou yo kapab nan Nou tou. **22** Glwa ke yon lòt disip. Alò, disip sila a te rekònèt pa wo prêt Ou ban Mwen an, Mwen bay yo. Pou yo kapab fè la, e te antre avèk Jésus nan lakou wo prêt la, **16** yon sèl, menm jan ke Nou fè yon sèl. **23** Mwen nan Men Pierre te kanpe prè pòt deyò a. Pou sa, lòt disip yo, e Ou nan Mwen, pou yo kapab vin pafè nan linite, ki te byen rekònèt pa wo prêt la te ale deyò a e te pou lemonn kapab konnen ke Ou te voye Mwen, e pale avèk gadyen pòt la, epi te fè Pierre antre. **17** Fi te renmen yo, menm jan ke Ou renmen Mwen. **24** domestik ki te okipe de pòt la te di Pierre: "Èske Ou "Papa, Mwen vle ke yo menm tou, ke Ou ban Mwen pa osi youn nan disip a mesye sila a?" Li te di: "Se pa yo, kapab avèk Mwen kote Mwen ye a, pou yo kapab Mwen." **18** Epi lòt esklav yo ak ofisyè ki te la yo, te fè wè glwa M, ke Ou ban Mwen, paske Ou te renmen yon dife avèk chabon, pwiske li te fè frèt e yo t ap Mwen avan fondasyon lemonn. **25** "O Papa ladwati a, chofe kò yo. Pierre te la avèk yo tou, e te kanpe la malgre lemonn pa konnen Ou, Mwen konnen Ou. E pou chofe kò li. **19** Konsa, wo prêt la t ap kesyon sa yo konnen ke Ou te voye Mwen. **26** E Mwen te fè Jésus konsènan disip Li yo, e sou sa Li te enstwi non Ou rekònèt a yo, e yo va fè I rekònèt; pou menm yo. **20** Jésus te reponn Li: "Mwen pale ouvètman a lamou ke Ou renmen Mwen an, kapab nan yo, epi lemonn. Mwen te toujou enstwi nan sinagòg yo, ak Mwen menm nan yo."

**18** Lè Jésus te pale pawòl sa yo, Li te pase avèk disip Li yo lòtbò ravin Cédrón an, kote te gen yon jaden. Li menm te antre la avèk disip Li yo. **2** Anplis, Judas osi, ki t ap trayi Li a te konnen plas la, pwiske Jésus te konn reyini la souvan ak disip Li yo. **3** Konsa, Judas, ki te dejá resevwa kòwòt sòlda Women an avèk ofisyè chèf prêt yo ak Farizyen yo,

bay Caïphe, wo prèt la. **25** Alò, Simon Pierre te kanpe devan nou ankò pou nou ka konnen ke m pa twouwe ap chofe kò li. Yo te di I konsa: "Se pa ou menm tou ki okenn koupabilite nan Li." **5** Konsa Jésus te vin parèt youn nan disip Li yo?" Li te demanti sa e te di: "Non, abiye avèk kouwòn pikan an ak gwo vètman mov la. se pa Mwen." **26** Youn nan esklav wo prèt la, konsi, Epi Pilate te di yo: "Gade nonm nan!" **6** Konsa, lè yon manm fanmi a sila a ki te gen zòrèy coupe pa chèf prèt yo ak ofisyé yo te wè Li, yo te kriye fò e te Pierre a te di: "Èske M pa t wè ou nan jaden an avèk di: "Krisifye! Krisifye!" Pilate te di yo: "Pran Li nou Li?" **27** Konsa, Pierre te demanti sa ankò, epi lapoula, menm epi krisifye Li, paske mwen pa twouwe okenn kòk la te chante. **28** Yo te mennen Jésus soti kote koupabilite nan Li." **7** Jwif yo te reponn li: "Nou gen Caïphe, pou antre nan Tribunal la. Li te trè bonè, e yo yon lwa, e pa lwa sila a, Li dwe mouri paske Li te fè pa t antre nan tribunal la pou yo pa vin souye, pou yo kòmsi se Fis a Bondye Li ye." **8** Lè Pilate te tande toujou ta kapab manje Pak la. **29** Pou sa, Pilate te pawòl sila a, li te vin krent plis. **9** Li te lantre ankò soti deyò pou pale avèk yo e te di: "Ki akizasyon nou nan tribal la e te di a Jésus: "Kote Ou soti?" Men pote kont nonm sila a?" **30** Yo te reponn e te di li: "Si Jésus pa t reponn li. **10** Pou sa, Pilate te di L: "Ou pa nonm sila pa te yon malfektè, nou pa t ap livre li bay pale avè m? Èske Ou pa konnen ke m gen otorite ou." **31** Epi Pilate te di yo: "Pran Li nou menm epi jje pou krisifye Ou?" **11** Jésus te reponn Li: "Ou pa t ap Li selon lalwa pa nou." Jwif yo te di li: "Li pa pèmi gen otorite sou Mwen si li pa t soti anwo. Konsa, sila pou nou mete yon moun a lanmò." **32** Pou pawòl ke a ki livre M bay ou a gen pi gwo peche." **12** Akoz Jésus te pale a ta kapab akonpli, ki te montre ki kalite sa a, Pilate te fè yon efò pou lage Li, men Jwif yo mò Li t ap mouri. **33** Konsa, Pilate te antre ankò nan te kriye fò epi te di: "Si ou lage nonm sila a, ou pa Tribunal la, e te rele Jésus, e te di Li: "Èske Ou se Wa zanmi a César. Nenpòt moun ki fè kòmsi se yon wa li a Jwif yo." **34** Jésus te reponn li: "Èske ou mande sa ye, se lènmi a César." **13** Lè konsa, Pilate te tande pou kont ou, oubyen èske gen lòt moun ki pale ou de pawòl sa yo, li te mennen Jésus deyò, e te chita sou Mwen?" **35** Pilate te reponn: "Èske mwen menm se chèz jijman an nan plas yo rele Pave a, men an Ebre yon Jwif? Pwòp nasyon pa W te livre Ou ban mwen. Gabbatha. **14** Se te Jou Preparasyon pou Pak Jwif la. Kisa Ou fè?" **36** Jésus te reponn: "Wayòm Mwen pa Li te anviwon sizyèm lè. Li te di a Jwif yo: "Men Wa de mond sila a. Si wayòm Mwen te de mond sila a, nou!" **15** Pou sa yo te kriye fò: "Fè L soti, fè L soti, sèvitè Mwen yo ta goumen pou Mwen pa ta livre a krisifye Li!" Pilate te di yo: "Èske m ta krisifye Wa nou Jwif yo, men koulye a, wayòm Mwen pa de isit." **37** an?" Chèf prèt yo te reponn: "Nou pa gen okenn lòt Pou sa, Pilate te di Li: "Alò se yon wa ke Ou ye?" wa ke César." **16** Konsa, li te livre Li pou krisifye. Yo "Ou di byen kòrèk, ke se yon wa ke Mwen ye. Pou te pran Li, epi te mennen L ale. **17** Li te soti e t ap sa Mwen fèt, e Pou sa Mwen vini nan lemonn. Pou pote pwòp kwa Li vè plas ke yo rele Plas a Zo Tèt Mò pote temwayaj a laverite. Tout moun ki nan laverite a a, ke nan lang Ebre yo rele Golgotha. **18** La yo te tande vwa M." **38** Pilate te di L: "Kisa ki laverite a?" krisifye Li, ansam avèk de lòt mesye yo, youn nan Lè I fin di sa, li te ale deyò ankò kote Jwif yo, e te di chak kote avèk Jésus nan mitan. **19** Pilate te ekri yon yo: "Mwen pa twouwe okenn koupabilite nan mesye enskripsyon, e te mete li sou kwa a. Li te di "Jésus de sila a. **39** Men nou gen yon koutim, ke Mwen gen Nazareth, Wa Jwif Yo." **20** Konsa, anpil nan Jwif yo te pou lage pou nou yon moun nan lè Pak Jwif la. Èske li enskripsiyan sila a, paske plas kote Jésus te krisifye konsa, nou ta renmen m lage pou nou Wa a Jwif Yo?" a te prè vil la, e li te ekri nan Ebre, Latin ak Grèk. **21** **40** Pou sa yo te kriye ankò e te di: "Pa mesye sila a, Epi chèf prèt yo t ap di a Pilate: "Pa ekri 'Wa Jwif yo', men ke 'Li te di: "Mwen se Wa Jwif yo.'" **22** Pilate te reponn "Sa ke m ekri a, mwen ekri nèt". **23** Sòlda yo, lè yo te fin krisifye Jésus te pran tout vètman li epi fè kat pati. Yon pati pou chak sòlda, anplis tinik la. Konsa, tinik la te yon sèl moso twal san koud soti anwo, jis rive anba. **24** Akoz sa yo te di youn ak lòt, annou pa chire li, men tire osò pou li, pou deside pou

**19** Konsa, Pilate te pran Jésus epi te bat Li ak fwèt. **2** Sòlda yo te trese yon kouwòn pikan e te mete li sou tèt Li. Yo te abiye Li ak yon gwo vètman mov. **3** Yo t ap repepte pawòl: "Sali, Wa Jwif Yo!" epi t ap bay Li kou nan figi li. **4** Pilate te parèt deyò ankò epi te di: "Gade byen, mwen mennen L

kilès li dwe ye. Konsa, yo te akonpli Lekriti a ki te di: Li te toujou fènwa, e te wè ke wòch la te deja retire "Yo te divize vètman Mwen yo pam yo, e pou rad sou tonm nan. 2 E li te kouri vini kote Simon Pierre Mwen yo tire osò." Pou sa a, sòlda yo te fè bagay ak lòt disip ke Jésus te renmen an, e te di yo: "Yo sa yo. 25 Men manman Li, sè a manman Li, Marie, retire Senyè a nan tonm nan e nou pa konnen kote madam a Cléopas, ak Marie Magdalène t ap kanpe yo mete Li." 3 Konsa, Pierre te soti ak lòt disip la, pou prè kwa Jésus a. 26 Konsa, lè Jésus te wè manman L yo ale nan tonm nan. 4 Yo toulède t ap kouri ansanm. ak disip ke Li te renmen an, ki te kanpe toupre a, Li te E lòt disip la te kouri vit pase Pierre, e li te rive nan di a manman: "Fanm, men gade fis ou!" 27 Epi Li te di tonm nan avan. 5 Lè I bese gade ladann, li te wè twal a disip la: "Men gade manman ou!" Depi lè sa, disip lèn yo atè a, men li pa t antre. 6 Alò, Simon Pierre t la te pran li pou rete tankou manm lakay li. 28 Apre ap swiv li, epi te antre nan tonm nan. Li te wè twal lèn sa Jésus, byen konnen ke tout bagay te dejaacheve, yo atè a, 7 men twal pou figi ki te konn sou tèt Li a, pou Lekriti a ta kapab akonpli, te di: "Mwen swaf." 29 pa t avèk lòt lèn yo, men te byen woule epi mete nan Yon bokal ranpli avèk diven si te kanpe la. Epi yo te yon plas akote pou kont li. 8 Lòt disip la ki te rive nan mete yon eponj ranpli avèk diven si a sou yon branch tonm nan avan te antre osi. Li te wè, e li te kwè. 9 izòp pou te lonje l anwo vè bouch Li. 30 Konsa, lè Paske jiska moman sa a, yo pokò te konprann Lekriti Jésus te resewva diven si a, Li te di: "Li se fini!" Epi Li a ke fòk Li leve ankò soti nan lanmò. 10 Konsa, disip te bese tèt Li e te rann lespri Li. 31 Pou sa, Jwif yo, yo te kite la pou retounen nan pwòp kay pa yo. 11 akoz ke se te Jou Preparasyon an, e ke kò yo pa ta Men Marie te kanpe deyò tonm nan. Li t ap kriye, epi dwe rete sou lakwa pandan Saba a, pwiske Saba a te konsa, pandan li t ap kriye, li te bese pou gade nan yon gwo jou sen, te mande Pilate pou kase janm tout tonm nan. 12 E li te wè de zanj abiye an blan ki chita, moun yo, pou yo ta kapab retire yo. 32 Konsa, sòlda youn bò kote tèt la, e youn bò kote pye yo, kote kò yo te vini e te kase janm a premye mesye a, epi lòt ki Jésus te konn kouche a. 13 Yo te di li: "Fanm poukisa te krisifye avèk li a. 33 Men lè yo vini sou Jésus, yo w ap kriye?" Li te di yo, "Akoz yo te pran Senyè m te wè ke Li te deja mouri, epi yo pa t kase janm Li nan, e mwen pa konnen kote yo mete L." 14 Lè li yo. 34 Men youn nan sòlda yo te frennen akote Li te fin di sa, li te vire, e te wè Jésus t ap kanpe la, avèk yon lans, epi imedyatman, san mele avèk dlo men li pa t konnen ke se te Jésus. 15 Jésus te di te soti. 35 E sila a ki wè gen tan bay temwaye, epi li "Fanm, poukisa w ap kriye? Kilès w ap chèche?" temwayaj li vrè. E li konnen ke l ap di laverite, pou Byen kwè ke Li te mèt jaden an, li te di L: "Mesye si nou tout kapab kwè. 36 Paske bagay sa yo te vin ou te pote Li ale, di m kote ou mete Li, epi m ap pran pase, pou Lekriti a ta kapab akonpli "Pa memm yon L mennen L ale." 16 Jésus te di li: "Marie!" Li te di zo nan Li va kase." 37 E ankò yon lòt Ekriti di "Yo Li an Ebre: "Rabouni!", ki vle di "Mèt!" 17 Jésus te va gade sila a ke yo pèse a." 38 Apre bagay sa yo, di li: "Pa touche M, paske Mwen poko monte jwenn Joseph d'Arimathée, ki te yon disip a Jésus, men an Papa M. Men ale bò kote frè M yo e di yo ke 'Mwen sekrè akoz perèz a Jwif yo, te mande Pilate pou l monte a Papa Mwen, e Papa pa w, Bondye Mwen, e kite li pran kò Jésus. E Pilate te bay li pèmisyon. 39 Bondye Pa w." 18 Marie Magdala te vin kote disip yo Nicodème ki te vini premyèman kote li nan nwit lan te e te anonsé yo: "Mwen wè Senyè a," epi Li te pale yo vini tou. Yo t ap pote yon melanj lami avèk epis lalwa de bagay sa yo. 19 Konsa, lè I fènwa nan menm jou ki te peze kon pwa aniwon san liv. 40 Konsa, yo te sa a, premye jou nan semèn nan, lè pòt yo te fèmen pran kò a Jésus, epi te vlope l avèk twal lèn avèk kote disip yo te ye a, akoz laperèz a Jwif yo, Jésus epis selon koutim lantèman a Jwif yo. 41 Nan plas te vini epi kanpe nan mitan yo. Li te di yo: "Lapè kote Li te krisifye a, te gen yon jaden, e nan jaden an avèk nou." 20 E lè Li te di sa, Li te montre yo tou yon tonm nèf kote pèsòn poko te poze. 42 Pou sa, de men li yo, ak akote li. Pou sa, disip yo te rejwi lè akoz jou Preparasyon Jwif la, e akoz ke tonm nan te yo te wè Senyè a. 21 Pou sa, Jésus te di yo ankò: prè, yo te poze Jésus la.

"Lapè avèk nou. Kon Papa a te voye M nan, osi,  
Mwen voye nou." 22 E lè Li te di sa, li te souffle sou  
yo e te di yo: "Resewva Lespri Sen an. 23 "Si nou

**20** Konsa, nan premye jou semèn nan, Marie a Magdala te vini nan tonm nan bonè, pandan

padonnen peche a nenpòt moun, peche yo ap gen chire. **12** Jésus te di yo: "Vin pran ti dejene." Okenn tan padonnen. E si nou kenbe peche a nenpòt moun, nan disip yo pa t tante kesyone L: "Ki Moun Ou ye?" y ap kenbe." **24** Men Thomas, youn nan douz yo ke paske yo te konnen ke se te Senyè a. **13** Jésus te yo te rele Didyme, pa t avèk yo lè Jésus te vini an. **25** vini. Li te pran pen an, epi te bay yo, ansanm ak Pou sa, lòt disip yo t ap di li: "Nou gen tan wè Senyè pwason an. **14** Sa koulye a se twazyèm fwa ke Jésus al!" Men li te di yo: "Anmwenske m wè mak klou yo te vin parèt a disip yo, depi Li te leve soti nan lanmò nan men L, epi mete dwat mwen kote klou yo te ye a, a. **15** Konsa, lè yo te fin dejene, Jésus te di a Simon e fouye men m akote L, mwen p ap kwè." **26** Uit jou Pierre: "Simon, fis a Jean, èske ou renmen M plis pi tà, disip Li yo te anndan, epi Thomas te avèk yo. ke sa yo?" Li te di Li: "Wi Senyè. Ou konnen ke m Jésus te vini lè pòt yo te fèmen. Li te kanpe nan mitan renmen Ou." Li te di li: "Okipe Mouton Mwen yo." **16** yo, e te di: "Lapè avèk nou!" **27** Alò Li te di a Thomas Li te di li ankò yon dezyèm fwa: "Simon, fis a Jean, "Lonje dwat ou la, e wè men M. Epi lonje men ou la, èske ou renmen M?" Li te reponn Li: "Wi Senyè, Ou e mete I akote Mwen e pa vin enkredil, men kwè." **28** konnen ke m renmen Ou." Li te di li: "Fè bèje mouton Thomas te reponn: "Senyè mwen, e Bondye mwen!" Mwen yo." **17** Li te di li yon twazyèm fwa: "Simon, fis **29** Jésus te di li: "Paske ou wè M, ou kwè? Beni se a Jean, èske ou renmen M?" Pierre te vin tris akoz ke sila yo ki pa t wè, men te kwè." **30** Konsa, anpil lòt Li di li yon twazyèm fwa: "Èske ou renmen M?" E li te sign Jésus osi te fè nan prezans disip Li yo, ki pa ekri di Li: "Senyè, Ou konnen tout bagay. Ou konnen ke nan liv sa a. **31** Men sila yo te ekri pou nou kapab Mwen renmen Ou." Jésus te di Li: "Okipe mouton kwè ke Jésus se Kris la, Fis a Bondye. Epi ke nan Mwen yo. **18** Anverite, anverite Mwen di ou, lè ou te kwè sa a, nou kapab gen lavi etènèl nan non Li.

**21** Apre bagay sa yo, Jésus te vin parèt ankò a disip yo bò kote Lanmè Tibériade la, e se konsa li te vin parèt. **2** Yo te ansanm. Simon Pierre, Thomas, ke yo rele Didyme, e Nathanaël de Cana nan Galilée, e fis a Zébédée yo e de lòt nan disip Li yo. **3** Simon Pierre te di yo: "M ap prale fè lapèch." Yo te di li: "N ap prale avè w tou." Yo ale deyò e te antre nan kannòt la, e nwit sa a, yo pa t kenbe anyen. **4** Men lè bajou te kase, Jésus te kanpe arebò lanmè a, men disip yo pa t konnen ke se te Jésus. **5** Konsa, Jésus te di yo: "Ptit yo, èske nou pa gen kèk grenn pwason?" Yo te reponn Li: "Non". **6** E Li te di yo "Voye filè a sou men dwat kannòt la, e nou va kenbe kèk." Konsa, yo te voye l, e yo pa t kab rale fè l antre akoz gran kantite pwason yo. **7** Konsa, disip ke Jésus te renmen an te di Pierre: "Se Senyè a." Lè Simon Pierre te tande ke se te Senyè a, li te mete vètman li, paske li te retire rad li pou travay la, e te voye kò li nan lanmè a. **8** Men lòt disip yo te vini nan ti kannòt la, paske yo pa t lwen tè a, men sèlman anviwon san mèt, pou rale filè plen pwason an. **9** E lè yo te desann atè, yo te wè yon dife chabon déjà prepare, avèk pwason sou li, ak pen. **10** Jésus te di yo: "Pote kèk nan pwason ke nou fenk kenbe yo." **11** Simon Pierre te monte e te rale filè a atè a, byen plen gwo pwason, san-senkant-twa, e malgre ke te gen gran kantite sa a, filè a pa t

pi jenn, ou te konn mare sentiwon ou, e mache kote ou te pito. Men lè ou vin vye, ou va lonje men ou epi yon lòt ap mare sentiwon ou e mennen ou kote ou pa vle ale." **19** Sila Li te di pou montre pa ki kalite mò li ta bay glwa a Bondye a. E lè Li te pale sa, Li te di Li: "Swiv Mwen!" **20** Pierre te vire gade pa dèyè e te wè disip ke Jésus te renmen an t ap swiv li. Sila ki te apiye sou sen Li nan dènye soupe a, e te di: "Senyè, kilès k ap trayi Ou a?" **21** Epi Pierre, lè I te wè li, te di a Jésus: "Senyè, e pou nonm sila a?" **22** Jésus te di li: "E si Mwen vle li rete jis lè Mwen vini, kisa sa ap ye pou ou? Ou memm, swiv Mwen!" **23** Konsa, pawòl sa te kouri pami tout frè yo ke disip sila a pa t ap mouri. Men Jésus pa t di li ke li pa t ap mouri, men sèlman "Si Mwen vle li rete jis lè Mwen vini, kisa sa ye pou ou?" **24** Sa se disip ki fè temwayaj a tout bagay sa yo, e te ekri bagay sa yo, e nou konnen ke temwayaj li vrè. **25** Epi genyen osi anpil lòt bagay ke Jésus te fè, ke si yo te ekri an detay, mwen pa sipoze ke tou lemonn ta kapab kenbe liv ki t ap ekri yo.





*Mwen te wè vil sen an, Jérusalem tounèf la, desann sòti nan syèl la kote Bondye. Li te prepare tankou yon lamarye ki abiye pou mari li. Epi konsa, mwen te tande yon gwo vwa sòti nan twòn nan ki t ap di: "Gade, tabènak Bondye a pami lèzòm, e Li va rete pami yo. Yo va pèp Li, e Li va Bondye yo. Li menm, va pami yo tankou Bondye yo.*

Revelasyon 21:2-3

# Revelasyon

**19** Apre bagay sa yo, mwen te tande yon bagay tankou gwo vwa a yon gran foul nan syèl la ki t ap di: "Alefouya! Delivrans, laglwa ak pwisans apatyen a Bondye nou an. 2 Paske jjiman Li yo vrè e jis. Paske Li te jije gran pwostitiye ki te konwonpi latè avèk imoralite li a, e sou li, Li te vanje san a sèvitè Li yo." 3 "Yon dezyèm fwa, li te di: 'Alefouya! Lafimen li an monte pou tout tan e pou tout tan.'" (aiōn g165) 4 Konsa, venn-kat ansyen yo ak kat kreyati vivan yo a te tonbe pou adore Bondye ki chita sou twòn nan e t ap di: "Amen, Alefouya!" 5 Epi yon vwa te vini sòti nan twòn nan e t ap di: "Bay Iwanj a Bondye nou an, nou tout, sèvitè Li yo, nou menm ki gen lakrent li, piti kou gran." 6 Answit, mwen te tande yon bagay tankou vwa a yon gran foul, tankou son a anpil dlo, tankou gwo bri a anpil kout tonnè, ki t ap di: "Alefouya! Paske Senyè a, Bondye nou an, Toupwisan an renye. 7 Annou rejwi nou, fè kè nou kontan e bay glwa a Li menm. Paske maryaj a Jèn Mouton an gen tan vini, e lamarye Li a gen tan prepare." 8 Yo te bay a lamarye a pou abiye li an lèn fen, briyan e pwòp, paske lèn fen an se zak ladwati a sen yo. 9 Answit, zanj lan te di mwen: "Ekri, 'Beni se sila ki envite nan resepsyon maryaj a Jèn Mouton an.'" Epi li te di mwen: "Sa yo se vrè pawòl a Bondye." 10 Answit, mwen te tonbe nan pye li pou adore li. Men li te di mwen: "Pa fè sa! Mwen se yon sèvitè parèy ak ou, e frè ou ki kenbe temwayaj a Jésus a. Adore Bondye, paske temwayaj a Jésus a se lespri pwofesi a." 11 Mwen te wè syèl la ouvri, e vwala, yon cheval blan, e Sila ki te chita sou li a, rele Fidèl e Veritab. Avèk ladwati Li jije e fè lagè. 12 Zye Li se flanm dife, e sou tèt li se anpil kouwòn. Li gen non yo ki ekri, ak yon non ekri sou Li ke pèsòn pa konnen, eksepte Li menm. 13 Li abiye avèk yon vètman ki tranpe nan san. Non Li rele a, se "Pawòl Bondye a". 14 Lame ki nan syèl yo, ki abiye an lèn fen blan, ki pi nèt, t ap swiv li sou cheval blan yo. 15 Nan bouch Li, te sòti yon nepe file. E avèk li, Li kapab frape nasyon yo. Li va gouvène yo avèk yon baton an fè. Li va foule pèz diven ak gwo kòlè Bondye Toupwisan an. 16 Epi sou vètman Li ak kwis Li, Li gen yon non ki ekri: "WA DÈ WA E SENYÈ DÈ SENYÈ." 17 Answit, mwen te wè yon zanj ki te kanpe nan solèy la. Li te kriye fò avèk yon gwo vwa e t ap di a tout zwazo ki vole nan mitan syèl yo, "Vin rasanble pou gwo resepsyon Bondye a; 18 pou nou kapab manje chè a wa yo, chè a kòmandan yo, chè a moun pwisan yo, chè a cheval yo, chè a sila ki chita sou yo, e chè a tout lèzòm; kit moun lib, kit esklav, piti kou gran." 19 Konsa, mwen te wè bèt la, wa latè ak lame yo rasanble pou fè lagè kont Sila ki te chita sou cheval la ak kont lame Li. 20 Epi bèt la te vin kaptire, e avèk li menm, fo pwofèt ki te fè sign nan prezans li yo. Avèk sila yo li te twonpe sa yo ki te resevwa mak a bèt la, ak sa yo ki te adore imaj li yo. Toude sa yo te jete tou vivan nan lak dife ki brile avèk souf la. (Limnè Pyr g3041 g4442) 21 Rès la te touye avèk nepe ki te sòti nan bouch a Sila ki te chita sou cheval la, e tout zwazo yo te vin ranpli avèk chè yo.

**20** Answit, mwen te wè yon zanj ki t ap desann sòti nan syèl la, ki te gen kle abim nan ak yon gwo chèn nan men l. (Abyssos g12) 2 Li te pran dragon an, sèpan ansyen an, ki se dyab la, Satan, e li te mare li pou mil ane. 3 Li te jete li nan labim. Li te fèmen li e te mete so li sou li, pou li pa t kab twonpe nasyon yo ankò, jiskaske mil ane yo fini. Apre bagay sa yo, li oblje vin lage pou yon ti tan. (Abyssos g12) 4 Answit mwen te wè twòn yo ak sa yo ki te chita sou yo. Konsa, jjiman te vin bay a yo menm. Mwen te wè nanm a sila ki te dekapite akoz temwayaj a Jésus yo, e akoz pawòl Bondye a: Sila ki pa t adore bèt la oubyen imaj li a, e ki pa t resevwa mak la sou fon yo ak men yo. Sila yo te vin retounen a lavi pou renye avèk Kris pandan mil ane. 5 Rès mò yo pa t retounen a lavi jiskaske mil ane yo fini. Sa se premye rezirèksyon an. 6 Beni e sen se sila ki gen yon pati nan premye rezirèksyon an. Sou sila yo, dezyèm lanmò a pa gen pouwva, men yo va touprè a Bondye e a Kris, e va renye avèk Li pandan mil ane yo. 7 Lè mil ane yo vin fini, Satan va lage soti nan prizon li an, 8 epi li va soti pou twonpe nasyon ki nan kat kwen latè yo, Gog avèk Magog, pou rasanble yo ansanm pou lagè a. An kantite, yo va tankou sab ki bò lanmè. 9 Yo te monte vini sou gwo sifas latè a, e te antoure kan a sen yo ak vil byeneme a. Konsa, dife te desann sòti nan syèl la, e te devore yo. 10 Epi dyab la ki te twonpe yo a te jete nan lak dife ak souf la, kote bèt la ak fo pwofèt la ye tou. Yo va toumante lajounen kon lannwit, pou tout tan e pou tout tan. (aiōn g165, Limnè Pyr g3041 g4442) 11 Konsa, mwen te wè yon gwo twòn

blan, ak Sila ki te chita sou li a. De prezans Li, tè a tribi a fis Israël yo. 13 Te gen twa pòt nan lès, twa pòt ak syèl la te sove ale. Pa t gen plas pou yo. 12 Mwen nan nò, twa pòt nan sid, e twa pòt nan lwès. 14 Epi te wè mò yo, gran kon piti, vin kanpe devan twòn miray vil la te gen douz wòch nan fondasyon an, e nan. Yo te ouvri liv yo. Epi yon lòt liv te ouvri, ki se liv sou yo, se te douz non a douz apot Jèn Mouton an. lavi a, e mò yo te jije selon bagay ki te ekri nan liv yo, 15 Sila ki te pale avè m nan te gen yon baton mezi ki selon zèv yo. 13 Lanmè a te bay mò ki te ladann yo. Lanmò ak sejou lanmò yo te bay mò ki te ladann yo. Yo te vin jije, yo chak selon zèv pa yo. (Hadès g86) 14 Answit, lanmò ak sejou lanmò yo te jete nan lak dife a. Sa se dezyèm lanmò a, lak dife a. (Hadès g86, Limnè Pyr g3041 g4442) 15 Si non a nenpòt moun pa t twouve ekri nan liv lavi a, li te jete nan lak dife a. (Limnè Pyr g3041 g4442)

**21** Epi mwen te wè yon syèl tounèf ak yon tè tounèf. Paske premye syèl la ak premye tè a te pase, e nanopwen lanmè ankò. 2 Mwen te wè vil sen an, Jérusalem tounèf la, desann sòti nan syèl la kote Bondye. Li te prepare tankou yon lamarye ki abiye pou mari li. 3 Epi konsa, mwen te tande yon gwo vwa sòti nan twòn nan ki t ap di: "Gade, tabènak Bondye a pami lèzòm, e Li va rete pami yo. Yo va pèp Li, e Li va Bondye yo. Li menm, va pami yo tankou Bondye yo. 4 Li va siye tout dlo ki sòti nan zye yo. P ap gen lanmò ankò. P ap genyen lamante ankò, ni kriye, ni doulè, paske premye bagay yo fin pase." 5 Epi Sila ki te chita sou twòn nan te di: "Gade, m ap fè tout bagay vin tounèf." Epi Li te di: "Ekri, paske pawòl sa yo fidèl e vrè." 6 Answit, Li te di mwen: "Mwen se Alfa a ak Omega a, kòmansman an ak lafen an. Mwen va bay a sila ki swaf yo nan sous dlo lavi a san frè. 7 Sila ki venkè a va eritye bagay sa yo. Mwen va Bondye Li e li va fis Mwen. 8 Men pou kapon yo, enkredil yo, abominab ak asasen yo, moun imoral yo, majisyen yo, idolat ak tout mantè yo, pati pa yo va nan lak ki brile avèk dife ak souf la, ki se dezyèm lanmò a." (Limnè Pyr g3041 g4442) 9 Answit, youn nan sèt zanj ki te gen sèt gode ki te plen avèk sèt dènye fleyo yo te vini pale avè m. Li t ap di: "Vini isit la. Mwen va montre ou lamarye a, madann Jèn Mouton an." 10 Konsa, li te pote mwen ale nan lespri a nan yon gwo mòn wo, e li te montre m vil sen an, Jérusalem, ki t ap desann sòti nan syèl la kote Bondye. 11 Li te gen laglwa Bondye. Li te klere tankou yon pyè presye ki koute trè chè, tankou yon pyè jasp klè tankou kristal. 12 Li te gen yon gwo miray wo avèk douz pòt. Nan pòt yo, te gen douz zanj, epi non yo te ekri sou yo, ki se non a douz

tribi a fis Israël yo. 13 Te gen twa pòt nan lès, twa pòt ak syèl la te sove ale. Pa t gen plas pou yo. 12 Mwen nan nò, twa pòt nan sid, e twa pòt nan lwès. 14 Epi te wè mò yo, gran kon piti, vin kanpe devan twòn miray vil la te gen douz wòch nan fondasyon an, e nan. Yo te ouvri liv yo. Epi yon lòt liv te ouvri, ki se liv sou yo, se te douz non a douz apot Jèn Mouton an. lavi a, e mò yo te jije selon bagay ki te ekri nan liv yo, 15 Sila ki te pale avè m nan te gen yon baton mezi ki selon zèv yo. 13 Lanmè a te bay mò ki te ladann yo. Lanmò ak sejou lanmò yo te bay mò ki te ladann yo. Yo te vin jije, yo chak selon zèv pa yo. (Hadès g86) 14 Answit, lanmò ak sejou lanmò yo te jete nan lak dife a. Sa se dezyèm lanmò a, lak dife a. (Hadès g86, Limnè Pyr g3041 g4442) 15 Si non a nenpòt moun pa t twouve ekri nan liv lavi a, li te jete nan lak dife a. (Limnè Pyr g3041 g4442)

16 Vil la te fêt kòn yon kare. Longè li te menm fòs ak lajè li. Li te mezire vil la avèk baton an: de-mil-de-san kilomèt. Longè li, lajè li ak wotè li te egal. 17 Epi li te mezire miray li a, swasann-douz mèt, selon mezi a yon moun, sa vle di, yon zanj. 18 Materyèl miray la te jasp. Vil la se te lò pi, tankou vit klè. 19 Fondasyon pou miray vil la te dekore avèk tout kalite pyè presye. Wòch premye fondasyon an se te jasp, dezyèm nan, Safi, twazyèm nan, agat, katriyèm nan, emwod, 20 senkyèm nan, oniks, sizièm nan, sadwàn, setyèm nan, krizolit, uityèm nan, beril, nevyèm nan, topaz, dizyèm nan, krizopraz, onzyèm nan, tikkwaz, douzyèm nan, ametis. 21 Epi douz pòtay yo se te douz pèl. Chak pòtay te yon sèl pèl. Epi ri vil la te an lò pi, tankou vit klè. 22 Mwen pa t wè tanp ladann, paske Senyè Bondye Touwpisan an ak Jèn Mouton an se te tanp li. 23 Vil la pa gen bezwen solèy oubyen lalin pou klere sou li, paske laglwa Bondye te klere li, e lanp li se te Jèn Mouton an. 24 Nasyon yo va mache pa limyè li. E wa latè yo va pote laglwa nasyon yo ladann. 25 Nan lajounen (paske p ap gen lannwit la), pòtay li yo p ap janm fèmen. 26 Konsa, yo va pote laglwa ak lonè a nasyon yo ladann pou yo ka antre. 27 P ap gen anyen ki pa pwòp. Moun ki pratike abominasyon ak manti p ap janm antre ladann, men sèlman sila ke non yoekri nan liv lavi a Jèn Mouton an.

**22** Answit, li te montre m yon rivyè dlo lavi a, klè tankou kristal, ki t ap vini sòti nan twòn Bondye a ak Jèn Mouton an, 2 nan mitan lari li a. Sou chak bò larivyè a, se te pyebwa lavi a, ki pote douz kalite fwi, ki bay fwi li chak mwa. Epi fèy pyebwa yo te pou gerizon a nasyon yo. 3 P ap gen madichon ankò. Twòn a Bondye a ak Jèn Mouton an va ladann I, e sèvitè Li yo va sèvi Li. 4 Yo va wè figi Li, e non Li va sou fon yo. 5 Epi p ap gen lannwit ankò. Yo p ap gen bezwen ni limyè a yon lanp ni limyè solèy la, paske Senyè a, Bondye va klere yo. Yo va renye pou tout tan e pou tout tan. (aïon g165) 6 Konsa, Li te di mwen: "Pawòl sa yo fidèl e vrè". Senyè a, Bondye

a tout lespri pwofèt yo, te voye zanj Li pou montre sèvitè li yo bagay ki dwe rive nan yon ti tan tou kout. 7 "Gade byen, Mwen ap vini vit. Beni se sila ki prete atansyon a pawòl pwofesi ki nan liv sila a." 8 Alò, Mwen, Jean, se sila ki te tande e wè bagay sa yo. Konsa, lè m te tande e wè yo, mwen te tonbe nan pye a zanj ki te montre m bagay sa yo pou adore I. 9 Men, li te di mwen: "Pa fè sa! Mwen se yon sèvitè parèy a ou menm, frè ou ki te pwofèt yo, ak sila ki prete atansyon a pawòl de liv sa a. Olye sa, adore Bondye." 10 Epi li te di mwen: "Pa sele pawòl pwofesi a liv sila a, paske tan an pwòch. 11 Kite sila ki fè mal la, kontinye fè mal. Kite sila ki sal la, kontinye sal. Kite sila ki dwat la, kontinye pratike ladwati. E kite sila ki sen an, kontinye kenbe tèt li sen. 12 "Gade byen, Mwen ap vini vit! Rekonpans Mwen va avè M, pou rann a chak moun selon sa li te fè. 13 Mwen se Alfa a ak Omega a, premye a ak dènye a, kòmansman an ak lafen an." 14 Beni se sila ki lave vètman yo, pou yo kapab gen dwa nan pyebwa lavi a, e kapab, pa pòtay yo, antre nan vil la. 15 Deyò se chen yo, majisyen yo, moun imoral yo, asasen yo, idolat ak tout sila ki renmen e ki gen pratik bay manti. 16 "Mwen, Jésus, te voye zanj Mwen an pou temwaye a ou menm bagay sa yo pou legliz yo. Mwen se rasin ak ras David la, zetwal briyan nan maten an." 17 Lespri a ak lamarye a di: "Vini". Kite sila ki tande a di: "Vini!" Kite sila ki swaf la vini. Kite sila ki vle pran dlo lavi a san frè a vini. 18 Mwen temwaye a tout sila ki tande pawòl a pwofesi liv sila a: si yon moun ajoute nan yo, Bondye va ajoute a li menm tout fleyo ki ekri nan liv sila a. 19 Epi si yon moun retire nan pawòl a liv pwofesi sila a, Bondye va retire pati pa l nan pyebwa lavi ak vil sen an ki ekri nan liv sila a. 20 Sila ki temwaye a bagay sa yo di: "Wi, Mwen ap vini vit." Amen. Vini, Senyè Jésus. 21 Gras Senyè a Jésus avèk nou tout. Amen.

# 66 Vèsè

Kreyòl Ayisyen at [AionianBible.org](http://AionianBible.org)

The Bible is a library of 66 books in the Protestant Canon written by 40 different men over a span of 1,500 years from 1435 BC to 65 AD with one consistent message. From the first page through the last, Jesus. Genesis promised our deliverer is coming, Jesus. Moses said our better prophet is coming, Jesus. Isaiah prophesied our Messiah will be a suffering servant, Jesus. John announced our Anointed One is here, Jesus. Jesus himself testified he is our Lord God, Yahweh. The gospels agree our conqueror of death has risen, Jesus. The Apostles witnessed our victor ascend to his throne in Heaven, Jesus. And Revelation promises Jesus' return for our final judgment. Are you ready? Read the Bible cover to cover at [AionianBible.org](http://AionianBible.org) and answer these questions. How did I get here? Why am I here? How do I determine right or wrong? How can I escape condemnation? What is my destiny? Begin with the primer verses below.

**Jenèz** 9:8 Alò, Bondye te pale avèk Noé ak fis li yo avè l. Li te di: 9:9 "Gade byen, Mwen menm, Mwen vin etabli akò Mwen avèk nou, e avèk desandan aprè nou yo, 9:10 epi avèk chak kreyati vivan ki avè w: zwazo, bêt kay yo, ak chak bêt ki sou latè avèk nou, tout sa ki sôti nan lach la, menm chak bêt sou tè a. 9:11 "Mwen etabli akò Mwen avèk nou: Tout chè p ap jamm koupe ankò pa dlo delij, ni p ap gen delij ankò pou detwi tè a." 9:12 Bondye te di: "Sa se sign akò ke m ap fè antre Mwen avèk nou, e avèk chak kreyati vivan ki la avèk nou, jis rive pou tout jenerasyon k ap vini yo. 9:13 Mwen mete lakansyèl Mwen nan nwaj la, epi l ap sèvi kòm yon sign pou akò antre Mwen menm avèk latè a.

**Egzòd** 14:13 Men Moïse te di a pèp la: "Pa pè anyen! Kanpe la pou wè delivrans SENYÈ a vaache pou nou jodi a. Paske Ejipsyen yo ke nou wè jodi a, nou p ap wè yo ankò jiska jamè. 14:14 SENYÈ a va goumen pou nou pandan nou rete an silans."

**Levitik** 20:26 Se konsa, nou va sen pou Mwen, paske Mwen, SENYÈ a, Mwen sen. Mwen te mete nou apa de lòt pèp yo pou nou kapab pa Mwen.

**Resansman** 6:24 SENYÈ a beni nou e kenbe nou; 6:25 SENYÈ a fè limyè figi li limen sou nou; epi fè gras anvè nou; 6:26 SENYÈ a fè vizaj li vin gade nou, e bannou lapè.'

**Deteronom** 18:18 "Mwen va fè leve yon pwofèt soti nan mitan Izrayelit parey yo tankou ou, Mwen va mete pawòl Mwen nan bouch li, e li va pale avèk yo tout sa ke Mwen kòmande li. 18:19 Li va vin rive ke nenpòt moun ki pa koute pawòl Mwen yo ke li va pale nan non Mwen, Mwen Menm, Mwen va egzije sa de li menm.

**Jozye** 1:7 "Sèlman rete fò avèk anpil kouraj; fè atansyon pou fè tout sa lalwa ke Moïse, sèvitè Mwen an, te kòmande ou fè a. Pa vire ni adwat ni agoch, pou ou kapab reyisi nenpòt kote ke ou ale. 1:8 "Liv lalwa sila a pa pou janm kite bouch ou, men ou va reflechi sou li lajounen kon lannwit, pou ou kapab fè atansyon pou fè tout sa ki ekri ladann; paske konsa, ou va fè chemen ou yo pwospere e konsa, yo va byen reyisi. 1:9 "Èske mwen pa t kòmande ou? Kenbe fèm e pran kouraj! Pa tranble ni enkyete, paske SENYÈ a, Bondye ou a, avèk ou nenpòt kote ou ale."

**Jij** 2:7 Pèp la te sèvi Josué pandan tout jou a Josué yo e tout jou a ansyen ki te sèvi Josué yo, ki te wè tout gran zèv SENYÈ a te fè pou Israël yo.

**Rit** 1:16 Men Ruth te di: "Pa pouse m kite ou ni pou m ta fè bak nan swiv ou. Paske kote ou ale mwen va ale, e kote ou viv, se la mwen va viv. Pèp ou, pèp pa m, e Dye pa ou, Dye pa m. 1:17 Kote ou mouri mwen va mouri; epi la mwen va antere. Se konsa pou SENYÈ a fè m, ak pi mal, si anyen sof ke lanmò ta separe ou de mwen."

**1 Samyèl** 16:7 Men SENYÈ a te di Samuel: "Pa gade aparans li, ni wotè li, paske Mwen te rejte li. Paske Bondye pa gade tankou yon nomm gade. Paske lòm wè selon aparans deyò, men SENYÈ a wè kè a."

**2 Samyèl** 7:22 Pou rezon sa a, Ou gran, O Mèt BONDYE; paske nanopwen lòt tankou Ou menm e nanopwen lòt dye sof ke Ou menm, selon tout sa ke nou te tande avèk pwòp zòrèy nou.

**1 Wa** 2:3 Kenbe lòd SENYÈ a, Bondye ou a, pou mache nan tout vwa li yo, pou kenbe règleman Li yo, kòmandman Li yo, òdonans Li yo, avèk temwayaj Li yo, selon sa ki ekri nan Lalwa Moïse la, pou ou kapab vin genyen nan tout sa ke ou antreprann ak nенpòt kote ke ou vire.

**2 Wa** 22:19 Akoz kè ou te vin mou e ou te imilye ou devan SENYÈ a lè ou te tande sa Mwen te pale kont plas sa a ak kont sila ki rete ladann yo, pou yo ta devni yon dezolasyon ak yon malediksyon, epi akoz ou te chire rad ou e te kriye devan Mwen, anverite, Mwen te tande ou,' deklare SENYÈ a.

**1 Istwa** 29:17 Mwen konnen tou, O Bondye mwen an, ke Ou fè sonde tout kè, e pran plezi nan ladwati. Pou mwen menm, ak yon kè entèg, mwen te ofri avèk bòn volonte tout sila yo. Epi koulye a, avèk jwa, mwen gen tan wè pèp Ou a, ki preznan isit la, pou fè sakrifis ak bòn volonte a Ou menm.

**2 Istwa** 7:14 epi pèp Mwen ki rele pa non Mwen an vin imilye yo, priye, chache fas Mwen e vire kite abitid mechan yo; nan moman sa a, Mwen va tande yo soti nan syèl la. Mwen va padone peche pa yo, e Mwen va geri peyi yo.

**Esdras** 7:10 Paske Esdras te dedye kè li pou etidyé lalwa SENYÈ a, pou pratike li, pou enstwi règleman pa Li yo ak òdonans Li yo an Israël.

**Neemi** 6:3 Konsa, mwen te voye mesaje yo kote yo. Mwen te di: "Mwen ap fè yon gwo travay, e mwen p ap kab desann. Poukisa travay la ta dwe rete pandan mwen kite li pou vin kote nou?"

**Estè** 4:14 Paske, si ou rete an silans nan moman sa a, sekou avèk delivrans va sòti pou Jwif yo soti yon lòt kote, e ou menm avèk lakay papa ou va peri. Kilès ki kab konnen si se pa pou moman sa a ke ou te rive nan pozisyon wayal sila a."

**Jòb** 19:25 Men pou mwen, mwen konnen ke Redanmtè mwen an vivan. Epi apre tout sa a, li va vin kanpe sou latè.

**Sòm** 23:1 Yon sòm David Bondye se bèje mwen; mwen p ap janm manke anyen. 23:2 Li fè m kouche nan patiraj vêt yo. Li mennen m akote dlo pezib yo. 23:3 Li restore nanm mwen. Li gide mwen nan chemen ladwati yo, akoz non sen Li an. 23:4 Malgre mwen ta mache nan vale lonbraj lanmò a, mwen p ap pè okenn mal, paske Ou avè m. Baton Ou avèk kwòk Ou fè m gen konfyans. 23:5 Ou ranje yon tab devan mwen nan prezans lènnmi mwen yo. Ou onksyone tèt mwen avèk lwl. Tas mwen fin débòde nét. 23:6 Anverite, bonte Ou avèk lanmou dous Ou va swiv mwen pou tout jou lavi mwen yo, E mwen va viv lakay SENYÈ a jis pou tout tan.

**Pwovèb** 3:5 Mete konfyans nan SENYÈ a ak tout kè ou; pa apiye sou pwòp bon komprann pa w. 3:6 Nan tout chemen ou yo rekonèt Li; konsa Li va fè pa ou yo vin dwat.

**Eklezyas** 3:10 Mwen te wè tach ke Bondye te bay a fis a lòm yo, avèk sila yo okipe tèt yo. 3:11 Li te fè tout bagay bon nan tan li. Anplis, Li te mete letènité nan kè yo, pou ke lòm pa ka fin konprann travay Bondye te fè a soti nan kòmansman jis rive nan lafen.

**Chante Salomon** 2:4 Li te mennen m nan gwo sal bankè li, e drapo li monte sou mwen an se lanmou.

**Ezayi** 9:6 Paske yon pitit va ne a nou menm, yon fis va bay a nou menm; epi gouvènman an va rete sou zepòl Li. Non Li va rele Konseye Mèvèye, Bondye Pwisan an, Papa Etènèl la, Prens Lapè a. 9:7 P ap gen

fen nan gouvènman Li an ni p ap manke gen lapè sou twòn David la ak sou wayòm li an, pou etabli li e soutni l ak jistis avèk ladwati soti nan moman sa a jis rive pou tout tan. Zèl a SENYÈ dèzame yo va akonpli sa a.

**Jeremi** 1:4 Alò, pawòl SENYÈ a te vin kote mwen e te di: 1:5 Avan Mwen te fòme ou nan vant, Mwen te konnen ou, e avan ou te fèt mwen te konsakre ou. Mwen te deziye ou kon yon pwofèt a nasyon yo. 1:6 Konsa, mwen te di: "Malè a mwen, Senyè BONDYE! Gade byen, mwen pa menm konnen kijan pou m pale, paske mwen se sèlman yon jennonnem." 1:7 Men SENYÈ a te di mwen: "Pa di: 'Mwen se sèlman yon jennonnem', paske tout kote Mwen voye ou, ou va ale, e tout sa ke Mwen kòmande ou, ou va pale l. 1:8 Pa pè yo, Paske Mwen avèk ou pou delivre ou", SENYÈ a di. 1:9 Epi SENYÈ a te lonje men L e te touche bouch mwen. Konsa, SENYÈ a te di mwen: "Gade byen, Mwen te mete pawòl Mwen nan bouch ou. 1:10 Ou wè, Mwen te deziye ou nan jou sa a sou nasyon yo, ak sou wayòm yo, pou rache, pou demoli, pou detwi, pou boulvèse, pou batì ak pou plante."

**Plenn** 3:21 Men sa mwen sonje nan tèt mwen; pou sa, mwen gen espwa. 3:22 Lamou dous SENYÈ a, anvèrite, p ap janm sispann, paske mizerikòd Li p ap janm manke. 3:23 Yo renouvre chak maten. Gran se fidelite Ou.

**Ezekyèl** 36:26 Anplis, Mwen va bay nou yon kè tounèf e Mwen va mete yon lespri tounèf anndan nou. Epi Mwen va retire kè wòch la soti nan chè nou pou bay nou yon kè ki fèt ak chè. 36:27 Mwen va mete Lespri M anndan nou, fè nou mache nan règleman Mwen yo e nou va fè atansyon pou swiv tout lwa Mwen yo.

**Danyèl** 3:16 Schadrac, Méschac ak Abed-Nego te reponn a wa a: "O Nebucadnetsar, nou pa oblige bay ou yon repons a kesyon sa a. 3:17 Si se konsa, Bondye nou an, Sila ke nou sèvi a, kapab delivre nou soti nan founo dife byen cho a; epi Li va delivre nou sòti nan men ou, O wa. 3:18 Men menm si li pa fè sa, kite sa vin konnen a ou menm, O wa, ke nou p ap sèvi dye pa ou yo ni adore imaj fèt an lò ke ou te fè monte a."

**Oze** 6:6 Paske, Mwen pito mizerikòd olye sakrifis, epi konesans Bondye a plis ke ofrann brile.

**Jowèl** 2:28 Li va vin rive apre sa, ke Mwen va vide Lespri M sou tout chè. Fis nou yo ak fi nou yo va pwofetize, e granmoun nou yo va fè vizyon yo. 2:29 Menm sou sèvitè ak sèvan yo, mwen va vide Lespri Mwen nan jou sa yo. 2:30 Mwen va montre mèvèy yo nan syèl la ak sou tè a: san, dife, ak gwo kolòn lafimen. 2:31 Solèy la va vin tou nwa, e lalin nan tankou san devan gwo jou tèrib SENYÈ a. 2:32 Epi li va vin rive ke nenpòt moun ki rele non SENYÈ a, li va delivre; paske nan Mòn Sion ak Jérusalem, va gen sila ki chape yo, jan SENYÈ a te di a, menm parmi retay la, sa yo SENYÈ a rele.

**Amòs** 5:24 Men kite jistis koule desann tankou dlo, e ladwati tankou yon gwo larivyè,

**Abdias** 1:15 Paske jou SENYÈ a ap rapwoche sou tout nasyon yo! Jan ou te fè a, se konsa yo va fè ou.

**Jonas** 2:6 Mwen te desann jis rive nan baz mòn yo. Latè ak bawo li yo te antoure mwen pou tout tan, men Ou te leve lavi m monte soti nan fòs la, O SENYÈ Bondye mwen an! 2:7 "Pandan mwen t ap vin endisposez nèt, Mwen te sonje SENYÈ a e lapriyè mwen te rive kote Ou nan tanp sen Ou an. 2:8 Sila ki konsidere zidòl san valè yo abandone tout sous mizerikòd, 2:9 Men mwen va fè sakrifis a Ou menm ak vwa aksyon de gras la. Sa ke mwen te sèmante a, se li mwen va akonpli. Sali a sòti nan SENYÈ a."

**Miche** 6:8 Li te montre ou, O lòm, sa ki bon. Ki sa SENYÈ a egzije de ou? Sèl pou fè sa ki jis, renmen Mizerikòd, e mache nan imilite ak Bondye ou a?

**Nawoun** 1:2 Yon Dye jalou k ap fè vanjans se SENYÈ a. SENYÈ a plen chalè kòlè ak vanjans. SENYÈ a ap pran vanjans Li sou sa yo ki kont Li yo. Sou lènmi Li yo, li konsève chalè kòlè Li. 1:3 SENYÈ a lan nan kòlè, e Li plen pwisans. Konsa, li byen si ke SENYÈ a p ap kite koupab la san pinisyon. Mwayen Li se nan toubiyon ak tanpèt, e nwaj yo se pousyè anba pye Li.

**Abakouk** 3:17 Menmsi pye fig la pa ta fleri, ni pa gen fwi sou branch rezen yo, menmsi donn oliv la vin sispann, e chan yo pa pwodwi manje, menmsi bann mouton an ta koupe separe de pak la, e pa gen bëf nan pak la, 3:18 mwen va toujou egzalte nan SENYÈ a. Mwen va rejwi nan Bondye, sali mwen. Mwen va ranpli ak jwa akoz delivrans mwen an. 3:19 Senyè BONDYE mwen an se fòs mwen. Li te fè pye mwen vin tankou pye sèf; Li te ban m fòs pou mache sou wo plas yo. Pou direktè koral la, sou enstriman a kòd mwen yo.

**Sofoni** 3:17 SENYÈ a, Bondye ou a nan mitan ou; yon plen pwisans ki va sove a. Li va rejwi sou ou avèk jwa. Li va fè ou vin kalm ak lanmou Li. Li va chante fè fêt lajwa sou ou.

**Aje** 1:4 Èske se lè pou nou menm, pou nou rete nan kay panno nou pandan kay sila a rete nan movez eta? 1:5 Alò, konsa pale SENYÈ dèzame yo: "Konsidere chemen nou yo! 1:6 Nou te simen anpil, men rekòlt la te piti. Nou manje, men nou pa manje ase. Nou bwè, men li manke asi. Nou mete rad, men yo pa kont pou envite fredi, epi sila ki jwenn salè li a, li mete salè li a nan yon bous ki plen twou." 1:7 Konsa pale SENYÈ dèzame yo: "Konsidere chemen nou yo!"

**Zakari** 12:10 Epi Mwen va vide sou kay David la, ak sou moun Jérusalem yo, Lespri a gras, ak Lespri lapriyè pou mande mizerikòd. Konsa, yo va gade vè Mwen menm Sila ke yo te pèse a. Yo va soufri gwo doulé pou Li, tankou yon moun k ap fè dèy pou yon sèl fis li genyen, e yo va kriye anpil anpil sou Li jan yon moun ta kriye sou sèl fis inik li.

**Malachi** 4:2 Men pou nou menm ki gen lakrent non Mwen an, solèy ladwati a va vin leve ak gerizon nan zèl li. Konsa, nou va sòti deyò pou sote toupatou tankou ti bëf ki fenk sòti nan pak yo. 4:3 Nou va foule mechan an anba pye nou, paske yo va tankou sann anba pla pye nou nan jou ke Mwen fè," pale SENYÈ dèzame yo.

**Matye** 28:18 Jésus te vin pale avèk yo, e te di: "Mwen fin resevwa tout pouvwa nan syèl la ak sou latè. 28:19 Konsa, ale fè disip a tout nasyon yo, epi batize yo nan non Papa a, Fis la, avèk Lespri Sen an. 28:20 Enstwi yo pou swiv tout sa ke Mwen te kòmande nou yo, epi konsa, Mwen va avèk nou toujou jiska lafen de laj." (aiōn g165)

**Mak** 1:14 Alò, apre Jean te fin arete, Jésus te vini Galilée. Li t ap preche Bòn Nouvèl Bondye a. 1:15 Li te di: "Lè a gen tan rive, epi wayòm Bondye a pwòch; repanti e kwè nan Bòn Nouvèl la." 1:16 Pandan li t ap pase bò kote lanmè Galilée a, Li te wè Simon avèk André, frè a Simon an, ki t ap voye yon senn nan lanmè a, paske se moun lapèch yo te ye. 1:17 Jésus te di yo: "Swiv Mwen, e M ap fè nou fè lapèch moun." 1:18 La menm, yo te kite senn yo pou te swiv Li.

**Lik** 4:18 "Lespri Senyè a sou Mwen, paske Li te onksyone M pou preche bòn nouvèl la a malere yo. Li te voye M pou pwoklame libète a prizonye yo, pou fè avèg yo vin wè, pou libere sila ki oprime yo.

**Jan** 3:16 "Paske Bondye te tèlman renmen lemond, ke Li te bay sèl Fis inik Li pou nenpòt moun ki kwè nan Li pa ta peri, men ta gen lavi etènèl. (aiōnios g166) 3:17 Paske Bondye pa t voye Fis Li nan lemond pou jije lemond, men pou lemond ta kapab sove pa Li.

**Travay** 1:7 Li te di yo: "Se pa nou menm ki pou konnen ni lè ni tan ke Papa a gen tan fikse pa otorite pa L. 1:8 Men Nou va resevwa pouvwa lè Lespri Sen an vini sou nou. Nou va temwen Mwen ni nan Jérusalem, ni nan Juda ak Samarie, e jis rive nan dénye ekstremite latè."

**Ròm** 11:32 Paske Bondye gen tan fèmen nou tout nan dezobeyisans pou li kapab montre nou tout mizerikòd li. (eleèsé g1653) 11:33 O, pwofondè richès a sajès ak konesans Bondye! A la ensondab Jijman Li ensondab! A la chemen Li yo depase konprann! 11:34 Paske "Kilès ki konnen panse a Senyè a?" Oubyen "Kilès ki kapab bay Li konsèy?" 11:35 Oswa "Kilès ki konn bay Li yon bagay pou Li kapab repeye li ankò?" 11:36 Paske soti nan Li, atravè Li, e akoz Li se tout bagay. A Li menm laglwa jis pou tout tan, Amen. (aiōn g165)

**1 Korint** 6:9 Oubyen èske nou pa konnen ke moun enjis yo p ap eritye wayòm syèl la? Pa twonpe tèt nou; ni moun immoral yo, ni moun idolat yo, ni efemine yo, ni omoseksyél yo 6:10 ni vòlè yo, ni moun ki gen lanvi yo, ni tafyatè yo, ni medizan yo, ni sila ki nan fwod yo, p ap eritye wayòm Bondye a. 6:11 Se konsa kèk nan nou te ye, men nou te vin lave, nou te vin sanktifye, nou te jistifye nan non Senyè a, Jésus Kri ak nan Lespri a Bondye nou an.

**2 Korint** 5:17 Donk Si yon moun nan Kris, Li se yon kreyati tounèf. Ansyen bagay yo vin pase. Gade byen, tout bagay vin tounèf. 5:18 Konsa, tout bagay sa yo sòti nan Bondye ki te rekonsilye nou a Li menm pa Kris la, e ki te bannou ministè rekonsilyasyon an. 5:19 Kòmsi ke Bondye te nan Kris ki t ap rekonsilye mond lan a Li menm, san konte ofans pa yo kont yo menm, e Li te livre bannou, pawòl a rekonsilyasyon an. 5:20 Konsa, nou se ambasadè pou Kris, tankou si Bondye t ap sèvi nou pou sipliye lòt. Pou sa a, nou priye nou nan non a Kris la pou nou vin rekonsilye ak Bondye. 5:21 Li te fè Sila ki pa t konnen okenn peche a devni peche pou nou menm, pou nou ta kapab devni ladwati Bondye nan Li menm.

**Galasi** 1:6 Mwen sezi ke nou ase vit ap abandone Sila ki te rele nou pa lagras a Kris la, pou yon lòt levanjil; 1:7 ki pa vrèman yon lòt, men sèlman gen kèk moun k ap twouble nou e ki vle defòme levanjil a Kris la.

**Efèz** 2:1 Konsa, nou te vin vivan an nan lè nou te fin mouri nan transgresyon ak peche nou yo. 2:2 Nan sila yo menm, nou te konn mache oparavan yo, selon kous a mond sa a, selon prens a pwisans de lè a, lespri a ki koulye a menm ap aji nan fis a dezobeyisans yo. (aiòn g165) 2:3 Pami yo, nou tou te konn viv nan desi lachè nou, nan satisfè sa desi lachè a ak lespri a te mande nou fè. Nou te pa lanati, zanfan lakòlè menm jan ak tout lòt yo. 2:4 Men Bondye, ki rich an mizerikòd, akoz gran amou Li ke Li te sèvi nan renmen nou an, 2:5 ki menm lè nou te deja mouri nan transgresyon nou yo, Li te fè nou viv ansanm avèk Kris. Pa lagras nou te sove a. 2:6 Li te leve nou avèk Li, epi te fè nou chita avèk Li nan lye selès yo, nan Kris Jésus, 2:7 pou nan tan k ap vini yo, Li ta kapab montre nou richès a gras Li ki pi gran pase tout bagay, nan dousè Li anvè nou nan Jésus Kri. (aiòn g165) 2:8 Paske se pa lagras ke nou sove atravè lafwa. E sa pa de nou menm, se kado a Bondye a. 2:9 Li pa pa mwayen de zèv yo, pou pèsòn pa kapab vante tèt li. 2:10 Paske nou se èv Li, kreye an Jésus Kri pou fè bon zèv, ke Bondye te prepare davans pou nou ta kapab mache nan yo.

**Filip** 3:7 Men nenpòt bagay ki te benefis pou mwen, mwen konte bagay sa yo kòm pèt pou koz a Kris la. 3:8 Anplis de sa, mwen konte tout bagay kòm pèt an konsiderasyon ak piwo valè ke m konnen Kris Jésus a, Senyè mwen an. Pou Sila mwen te soufri pèt tout bagay yo, e konte yo kòm fatra, pou m kapab genyen Kris. 3:9 E pou m ta kab twouwe nan Li, pa avèk ladwati pa m, ki sòti nan Lalwa a, men ki soti pa lafwa nan Kris la, ladwati ki sòti nan Bondye sou baz lafwa a.

**Kolòs** 1:15 Li se imaj a Bondye envizib la premye ne a tout kreyasyon an. 1:16 Paske pa Li menm, tout bagay te kreye, nan syèl la ak sou tè a, vizib e envizib kit se wayòm yo, kit se pouvwa yo, kit se wa yo, kit se otorite yo—tout bagay te kreye pa Li menm e pou Li menm. 1:17 Li avan tout bagay, e se nan Li tout bagay kenbe ansanm. 1:18 Li se osi tèt a kò a legliz la. Epi Li se kòmansman an, premye ne ki sòti nan lanmò a, pou Li menm kapab vin gen premye plas nan tout bagay. 1:19 Paske se te bon plezi Papa a pou tout plenitud Bondye a ta vin rete nan Li, 1:20 epi selon Li menm, pou rekonsilye tout bagay a Li menm, kit bagay ki sou latè yo kit bagay ki nan syèl yo, lè L te fin fè lapè pa san lakwa Li a.

**1 Tesalonik** 4:1 Alò, finalman, frè m yo, nou mande e ankouraje nou nan Senyè a Jésus, ke menm jan nou te resevwa lenstriksyon nan men nou an, ak jan nou ta dwe mache pou fè Bondye plezi a (menm jan ke vrèman n ap mache a), pou nou kapab fè plis pwogrè toujou. 4:2 Paske nou konnen ki kòmandman nou te bannou yo pa otorite Senyè a Jésus. 4:3 Paske sa se volonte Bondye; pou nou vin sen nét. Konsa, pa fè immoralite seksyè, 4:4 ke chak nan nou kapab konnen jan pou posede pwòp vesò li nan sanktifikasyon ak lonè, 4:5 pa nan pasyon lanvi lachè, tankou payen ki pa konnen Bondye yo;

**2 Tesalonik** 3:6 Alò, nou kòmande nou, frè yo, nan non Senyè nou an, Jésus Kris, pou nou rete lwen de tout frè ki mennen yon vi san prensip e ki pa an akò avèk tradisyon ke nou te resevwa de nou menm yo. 3:7 Paske nou menm, nou konnen jan nou ta dwe swiv egzanp nou an, paske nou pa t aji nan yon fason dezòd pamì nou. 3:8 Ni nou pa t manje pen a lòt moun san peye pou li, men avèk travay ak difikilte, nou te kontinye travay lajounen kou lannwit pou nou te kab pa vini yon chaj lou pou okenn nan nou. 3:9 Se pa paske nou pa gen dwa sa a, men pou nou te kab ofri tèt nou kòm yon modèl pou nou, pou nou ta kapab swiv egzanp nou an. 3:10 Paske menm lè nou te avèk nou an, nou te konn bannou lòd sa a: si yon moun pa vle travay, alò, li pa dwe manje nonplis.

**1 Timote** 2:1 Dabò, alò, mwen ankouraje pou siplikasyon ak priyè, rekèt ak remèsiman fèt pou tout moun, 2:2 pou wa ak tout sila ki nan otorite yo, pou nou kapab mennen yon vi frankil e kalm nan tout sentete ak dignite. 2:3 Sa bon e akseptab nan zye Bondye, Sovè nou an, 2:4 ki dezire pou tout moun vin sove e vini a konesans a verite a. 2:5 Paske gen yon Bondye, yon medyatè osi antre Bondye ak lòm, ki se nomm nan, Jésus Kri,

**2 Timote** 2:8 Sonje Jésus Kri leve soti nan lanmò, desandan a David la, selon levanjil mwen an. 2:9 Pou li menm, mwen soufri difikilte, menm anprizone kòm yon kriminèl; men pawòl Bondye a pa anprizone. 2:10 Pou rezon sa a, mwen andire tout bagay, pou koz a sila ki te chwazi yo, pou yo kapab osi vin jwenn sali ki nan Kris Jésus a e avèk li, laglwa etènèl. (aiōnios g166)

**Tit** 2:11 Paske lagras Bondye gen tan parèt, e pote sali pou tout moun 2:12 kap enstwi nou pou rejte sa ki pa a Bondye ak dezi mond lan pou viv avèk bon rezon, ladwatí, ak yon vi fidèl nan tan prezan sila a; (aiōn g165) 2:13 nan chèche lesperans beni ak aparisyon laglwa a gran Bondye ak Sovè nou an, Jésus Kri 2:14 ki te bay tèt Li pou nou, pou rachte nou de tout zèv malveyan, e pirifye pou tèt Li yon pèp pou pwòp posesyon pa Li, ki zele pou fè bon zèv.

**Filemon** 1:3 Lagras pou ou, ak lapè Bondye, Papa nou, e Senyè a, Jésus Kri. 1:4 Mwen remèsye Bondye m nan toujou, e nonmen non ou nan lapriyè m yo 1:5 paske mwen tandé de lanmou ou, ak lafwa ke ou genyen anvè Senyè a, Jésus, e anvè tout sen yo. 1:6 Anplis, mwen priye pou lamitye lafwa ou kapab vin efikas selon konesans a tout bon bagay ki nan ou pou koz a Kris la. 1:7 Paske nou gen tan twouve anpil lajwa ak rekonfò nan lanmou ou, paske kè a fidèl yo vin rafrechi atravè ou menm, frè.

**Ebre** 1:1 Bondye, nan tan lontan, nan plizyè épòk ak plizyè mwayen, te pale a zansèt nou yo pa pwofèt yo. 1:2 Nan dènye jou sa yo, Li pale ak nou pa Fis Li a, ke Li te chwazi kòm eritye de tout bagay, e pa sila a osi, ke Li te fè mond lan. (aiōn g165) 1:3 Anplis, Li menm se refleksyon laglwa Li, ak reprezantasyon egzakt de nati Li. Se Li ki bay soutyen a tout bagay pa pawòl a pouwva Li a. Lè li te fin pirifye tout peche yo, Li te monte chita sou bò dwat a Majeste anwo a.

**Jak** 1:16 Pinga nou vin tworpe, frè byeneme mwen yo. 1:17 Tout bon bagay ki fèt ak tout kado pafè sòti anwo, epi desann nan Papa a limyè yo. Avèk Li pa gen ni chanjman ni menm yon lonbraj varyasyon. 1:18 Nan egzésis volonte Li, Li te fè nou vin parèt pa pawòl verite a pou nou ta kapab vin tankoupremye fwi pamì kreyati Li yo.

**1 Piè** 3:18 Paske Kris osi te mouri pou peche yo yon fwa pou tout, Li menm ki te jis pou enjis yo, pou Li ta kapab mennen nou kote Bondye, dejà mò nan lachè, men fèt vivan nan lespri a.

**2 Piè** 1:3 akoz nou wè ke pwisans diven Li an bannou tout bagay ki apatyen a lavi ak sentete, atravè vrè konesans a Li, ki te rele nou pa pwòp glwa ak ekselans Li. 1:4 Paske pa sila yo, Li te bannou pwomès presye e manyifik Li, pouke nan yo, nou ta kapab vin patisipan nan nati sen an, e chape de koripsyon ki nan mond lan pa konvwatiz lachè a.

**1 Jan** 2:1 Pitit mwen yo, m ap ekri nou bagay sa yo pou nou pa peche. Si nенpòt peche nou gen yon avoka avek Papa a, Jésus Kri sila ki dwat. 2:2 Se Li menm ki sakrifis ekspiyatwa a pou peche nou yo, non sèlman pou nou, men pou tout lemonn lan.

**2 Jan** 1:7 Paske anpil sedikte gen tan antre nan mond lan, sa yo ki pa rekonèt ke Jésus Kri te vini nan lachè a. Sila a se sedikte a, ak antikris la.

**3 Jan** 1:4 Mwen pa gen pi gran jwa ke sa, pou tande koze a ptit mwen yo k ap mache nan laverite a.

**Jid** 1:3 Byeneme yo, pandan mwen t ap fè tout efò pou ekri nou selon delivrans ke nou pataje ansanm, mwen te sanse ke m te bezwen ekri nou epi plede avèk nou ke nou lite fò pou lafwa ki te delivre yon fwa pou tout a sen yo. 1:4 Paske gen sèten moun yo ki te glise antre nan mitan nou san ke nou pa wè, sa yo ki te fin make pou kondanasyon sila depi avan lè; moun san Bondye ki ta vire lagras Bondye nou pou vini yon lisans pou fè sa ki mal, epi rejete sèl Mèt ak Senyè nou, Jésus Kri.

**Revelasyon** 3:19 "Sila ke M renmen yo, Mwen reprimande e discipline yo. Konsa, se pou nou vin plen ak zèl, e repanti. 3:20 "Gade byen, Mwen kanpe nan pòt la e Mwen frape. Si yon moun tandé vwa M, e ouvri pòt la, Mwen va antre kote li, Mwen va dine avè I, e li menm avè M. 3:21 "Sila ki venkè a, Mwen va lèse I vin chita avè M sou twòn Mwen an, jan Mwen menm tou te vin venkè a, e te vin chita avè Papa M sou twòn Li an. 3:22 "Sila ki gen yon zòrèy la, kite li tandé sa Lespri a di a legliz yo".

# Gid Lektè a

Kreyòl Ayisyen at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

# Glosè

Kreyòl Ayisyen at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

*Meaning:*

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aïdios** g126

*Greek:* adjective

*Usage:* 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

*Meaning:*

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

*Greek:* noun

*Usage:* 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

*Meaning:*

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

*Greek:* adjective

*Usage:* 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

*Meaning:*

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

*Greek:* verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

*Usage:* 1 time in this conjugation, Romans 11:32

*Meaning:*

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

**Geenna** g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

**Hades** g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

**Limnē Pyr** g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

**Sheol** h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

**Tartaroō** g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.



Pa lafwa Abraham, lè l te rele, li te obeyi è l te sóti pou ale yon kote ke li te dwé resewwa pou eritaj. Li te sóti malgré li pa t menim konnen ki kote li tap prale. - Ebre 11:8



Alò, lè Farawon te kite pèp la ale, Bondye pat Mennen yo pa wout peyi Filisten yo, malgre li te toupre.  
Paske Bondye te di: "Pèp la kab petèt chanje lide yo lè yo wè lagè, pou yo retounen an Égypte." - Egozod 13:17



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

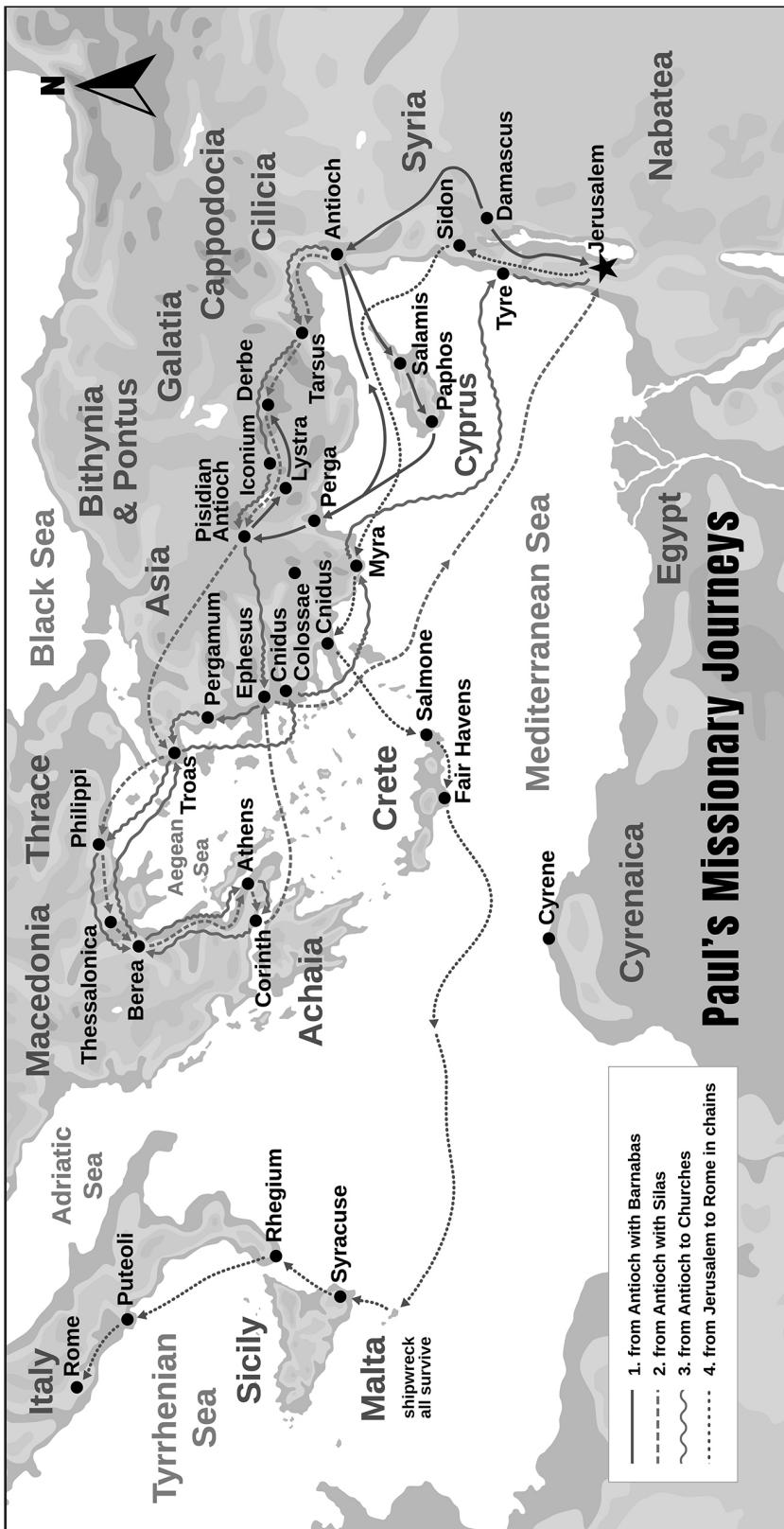
Jericho

**Jesus' Journeys**

Paske menim Fis a Lòm nan pa t vin pou yo sèvi Li, men pou bay vi li kon yon ranson pou anpil lòt. - Mak 10:45

# Paul's Missionary Journeys

Paul, yon sevité-atache nèt a Jésus Kri, apie kòm apot mete apa pou bòn nouvèl Bondye a, - Ròm 1:1



# **Creation 4004 B.C.**

<b>Adam and Eve created</b>	<b>4004</b>
<b>Tubal-cain forges metal</b>	<b>3300</b>
<b>Enoch walks with God</b>	<b>3017</b>
<b>Methuselah dies at age 969</b>	<b>2349</b>
<b>God floods the Earth</b>	<b>2349</b>
<b>Tower of Babel thwarted</b>	<b>2247</b>
<b>Abraham sojourns to Canaan</b>	<b>1922</b>
<b>Jacob moves to Egypt</b>	<b>1706</b>
<b>Moses leads Exodus from Egypt</b>	<b>1491</b>
<b>Gideon judges Israel</b>	<b>1245</b>
<b>Ruth embraces the God of Israel</b>	<b>1168</b>
<b>David installed as King</b>	<b>1055</b>
<b>King Solomon builds the Temple</b>	<b>1018</b>
<b>Elijah defeats Baal's prophets</b>	<b>896</b>
<b>Jonah preaches to Nineveh</b>	<b>800</b>
<b>Assyrians conquer Israelites</b>	<b>721</b>
<b>King Josiah reforms Judah</b>	<b>630</b>
<b>Babylonians capture Judah</b>	<b>605</b>
<b>Persians conquer Babylonians</b>	<b>539</b>
<b>Cyrus frees Jews, rebuilds Temple</b>	<b>537</b>
<b>Nehemiah rebuilds the wall</b>	<b>454</b>
<b>Malachi prophesies the Messiah</b>	<b>416</b>
<b>Greeks conquer Persians</b>	<b>331</b>
<b>Seleucids conquer Greeks</b>	<b>312</b>
<b>Hebrew Bible translated to Greek</b>	<b>250</b>
<b>Maccabees defeat Seleucids</b>	<b>165</b>
<b>Romans subject Judea</b>	<b>63</b>
<b>Herod the Great rules Judea</b>	<b>37</b>

(The Annals of the World, James Usher)



# **Jesus Christ born 4 B.C.**

# New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

## Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we? ►	God	Father	John 10:30  God's perfect fellowship	Genesis 1:31  God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1  No Creation No people	Genesis 1:31  No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

## When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

# Destine

Kreyòl Ayisyen at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

# Disciple All Nations



Konsa, ale fè disip a tout nasyon yo, epi batize yo nan non Papa a, Fis la, avèk Lèspri Sen an. - Matye 28:19

